

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 46



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

femtiosjunde årgången

9 februari 2015

### Innehållsförteckning

#### IV Upplysningar

##### UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

2015/C 046/01	Europeiska unionens domstols senaste offentliggöranden i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> . . . . .	1
---------------	--	---

#### V Yttranden

##### DOMSTOLSFÖRFARANDEN

###### Domstolen

2015/C 046/02	Mål C-678/11: Domstolens dom (femte avdelningen) av den 11 december 2014 – Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien (Fördragsbrott — Artikel 56 FEUF och artikel 36 i EES-avtalet — Tjänster som tillhandahålls i Spanien av pensionsfonder och försäkringsföretag med hemvist i en annan medlemsstat — Tjänstepensionsplaner — Skyldighet att ange ett skatteombud med hemvist i Spanien — Inskränkning — Motivering — Effektiv skattekontroll och förhindrande av skatteflykt — Proportionalitet) . . . . .	2
2015/C 046/03	Mål C-113/13: Domstolens dom (femte avdelningen) av den 11 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Consiglio di Stato – Italien) – Azienda sanitaria locale n. 5 "Spezzino", ANPAS Associazione Nazionale Pubblica Assistenza – Comitato Regionale Liguria, Regione Liguria mot San Lorenzo Società Cooperativa Sociale, Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus (Begäran om förhandsavgörande — Sjuktransporttjänster — Nationell lagstiftning i vilken det föreskrivs att sjuktransporter för offentliga sjukhus i första hand ska utföras av registrerade frivilligorganisationer som uppfyller de lagstadgade kraven — Förenlighet med unionsrätten — Offentlig upphandling — Artiklarna 49 FEUF och 56 FEUF — Direktiv 2004/18/EG — Blandade tjänster som omfattas av såväl bilaga II A som bilaga II B till direktiv 2004/18 — Artikel 1.2 a och d — Begreppet offentliga tjänstekontrakt — Ekonomiska villkor — Motprestation i form av ersättning för uppkomna kostnader) . . . . .	3

# SV

2015/C 046/04	Mål C-128/13: Domstolens dom (femte avdelningen) av den 11 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal da Relação de Lisboa – Portugal) – Cruz & Companhia Lda mot Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP), Caixa Central – Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo, CRL (Begäran om förhandsavgörande — Jordbruk — Förordning (EEG) nr 3665/87 — Artiklarna 4.1 och 13 — Förordning (EEG) nr 2220/85 — Artikel 19.1 a — Exportbidrag — Exportbidragsförskott — Villkor för att frisläppa den garanti som ställts för att säkerställa att förskottet återbetalas) . . . . .	3
2015/C 046/05	Förenade målen C-148/13–C-150/13: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 2 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Raad van State – Nederländerna) – A (C-148/13), B (C-149/13), C (C-150/13) mot Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie (Begäran om förhandsavgörande — Område med frihet, säkerhet och rättvisa — Direktiv 2004/83/EG — Miniminormer för villkoren för att bevilja flyktingstatus eller status som skyddsbehövande i övrigt — Artikel 4 — Bedömning av fakta och omständigheter — Bedömningsmetoder — Godtagande av viss bevisning — Omfattningen av de behöriga nationella myndigheternas befogenheter — Frukten för förföljelse på grund av sexuell läggning — Skillnader mellan å ena sidan gränserna för bedömningen av uppgifter och skriftliga eller andra bevis avseende en asylsökandes påstådda sexuella läggning och å andra sidan motsvarande gränser avseende andra skäl för förföljelse — Direktiv 2005/85/EG — Miniminormer för medlemsstaternas förfaranden för beviljande eller återkallande av flyktingstatus — Artikel 13 — Krav på den personliga intervjun — Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna — Artikel 1 — Människans värdighet — Artikel 7 — Respekt för privatlivet och familjelivet). . . . .	4
2015/C 046/06	Mål C-196/13: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 2 december 2014 – Europeiska kommissionen mot Republiken Italien (Fördragsbrott — Direktiv 75/442/EEG, 91/689/EEG och 1999/31/EG — Avfallshantering — Dom varigenom domstolen fastställer ett fördragsbrott — Underlåtenhet att följa domen — Artikel 260.2 FEUF — Ekonomiska påföljder — Löpande vite — Schablonbelopp) . . . . .	5
2015/C 046/07	Mål C-212/13: Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 11 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Nejvyšší správní soud – Republiken Tjeckien) – František Ryneš mot Úřad pro ochranu osobních údajů (Begäran om förhandsavgörande — Direktiv 95/46/EG — Skydd för enskilda personer — Behandling av personuppgifter — Begreppet ”verksamhet av rent privat natur eller som har samband med hans hushåll”) . . . . .	6
2015/C 046/08	Mål C-243/13: Domstolens dom (femte avdelningen) av den 4 december 2014 – Europeiska kommissionen mot Konungariket Sverige (Fördragsbrott — Miljö — Direktiv 2008/1/EG — Samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar — Befintlig anläggning — Tillståndsförfarande — Pågående förfaranden — Dom varigenom domstolen fastställer ett fördragsbrott — Underlåtenhet att följa domen — Artikel 260.2 FEUF — Ekonomiska påföljder — Schablonbelopp — Löpande vite) . . . . .	7
2015/C 046/09	Mål C-249/13: Domstolens dom (femte avdelningen) av den 11 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal administratif de Pau – Frankrike) – Khaled Boudjlida mot Préfet des Pyrénées-Atlantiques (Begäran om förhandsavgörande — Visering, asyl, invandring och annan politik som rör fri rörlighet för personer — Direktiv 2008/115/EG — Återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna — Principen om iakttagande av rätten till försvar — Rätten för en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna att bli hörd före antagandet av ett beslut som kan påverka vederbörandes intressen — Beslut om återvändande — Rätten att bli hörd innan beslutet om återvändande fattas — Innebörden av denna rättighet) . . . . .	7
2015/C 046/10	Mål C-261/13 P: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 9 december 2014 – Peter Schönberger mot Europaparlamentet (Överklagande — Framställning till Europaparlamentet — Beslut att lägga framställningen till handlingarna — Talan om ogiltigförklaring — Begreppet ”rättsakt mot vilken talan kan väckas”) . . . . .	8

2015/C 046/11	Mål C-295/13: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 4 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Landgericht Darmstadt – Tyskland) – H., i egenskap av konkursförvaltare för G.T. GmbH mot H.K. (Begäran om förhandsavgörande — Område med frihet, säkerhet och rättvisa — Civilrättsligt samarbete — Behörighet för domstolarna i den medlemsstat där insolvensförfarandet har inletts att pröva en insolvenstalan mot en svarande med hemvist i tredjeland — Talan mot företagsledaren i ett bolag som syftar till ersättning för betalningar som skett efter det att bolaget blivit insolvent eller efter fastställandet av att bolaget var överskuldssatt) . . . . .	9
2015/C 046/12	Mål C-315/13: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 3 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen – Belgien) – brottmål mot Edgard Jan De Clercq m.fl. (Begäran om förhandsavgörande — Frihet att tillhandahålla tjänster — Artiklarna 56 FEUF och 57 FEUF — Direktiv 96/71/EG — Artikel 3.1 och 3.10 — Direktiv 2006/123/EG — Artikel 19 — Nationell lagstiftning enligt vilken den person hos vilken utstationerade arbetstagare eller praktikanter utför verksamhet är skyldig att anmäla dem som inte kan uppvisa mottagningsbeviset för den anmälan som borde ha gjorts till värdmedlemsstaten av deras arbetsgivare som är etablerad i en annan medlemsstat — Straffrättslig påföljd) . . . . .	10
2015/C 046/13	Mål C-378/13: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 2 december 2014 – Europeiska kommissionen mot Republiken Grekland (Fördragsbrott — Direktiv 75/442/EEG — Avfallshantering — Dom varigenom domstolen fastställer ett fördragsbrott — Underlåtelse att följa domen — Artikel 260.2 FEUF — Ekonomiska påföljder — Schablonbelopp och löpande vite) . . . . .	10
2015/C 046/14	Mål C-413/13: Domstolens dom (första avdelningen) av den 4 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Gerechtshof te 's-Gravenhage – Nederländerna) – FNV Kunsten Informatie en Media mot Staat der Nederlanden (Begäran om förhandsavgörande — Konkurrens — Artikel 101 FEUF — Materiellt tillämpningsområde — Kollektivavtal — Bestämmelse om lägsta ersättning till egenföretagare som tillhandahåller tjänster — Begreppet företag — Begreppet arbetstagare) . . . . .	11
2015/C 046/15	Mål C-440/13: Domstolens dom (femte avdelningen) av den 11 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia – Italien) – Croce Amica One Italia Srl mot Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU) (Begäran om förhandsavgörande — Offentlig upphandling av tjänster — Direktiv 2004/18/EG — Direktiv 89/665/EEG — Anbudssökandens eller anbudsgivarens personliga ställning — Preliminär tilldelning av kontraktet — Förundersökning mot den rättsliga företrädaren för anbudsgivaren — Beslut av den upphandlande myndigheten att inte slutligt tilldela kontraktet och att återkalla anbuds-förfarandet — Domstolsprövning) . . . . .	12
2015/C 046/16	Mål C-467/13 P: Domstolens dom (tionde avdelningen) av den 9 oktober 2014 – Industries Chimiques du Fluor SA (ICF) mot Europeiska kommissionen (Överklagande — Konkurrensbegränsande samverkan — Världsmarknaden för aluminiumfluorid — Rätten till försvar — Innehållet i meddelandet om invändningar — Beräkning av bötesbeloppet — 2006 års riktlinjer för beräkning av böter — Punkt 18 — Det sammanlagda försäljningsvärdet av de varor och tjänster som överträdelsen avser — Motiveringsskyldighet — Rimlig frist — Nedsättning av bötesbeloppet) . . . . .	13
2015/C 046/17	Mål C-513/13 P: Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 4 december 2014 – Konungariket Spanien mot Europeiska kommissionen (Överklagande — Sammanhållningsfond — Projekt avseende sanering och rening av avloppsvatten från staden Zaragoza (Spanien) — Minskning av det finansiella stödet — Förekomsten av en tidsfrist — Den föreskrivna fristen har inte iakttagits — Följder) . . . . .	13
2015/C 046/18	Mål C-576/13: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 11 december 2014 – Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien (Fördragsbrott — Artikel 49 FEUF — Etableringsfrihet — Hamnföretag — Administration av arbetstagare för tillhandahållande av tjänsten varuhantering — Förbud mot att rekrytera på den allmänna arbetsmarknaden) . . . . .	14

2015/C 046/19	Mål C-590/13: Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 11 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Corte suprema di cassazione – Italien) – Idexx Laboratories Italia mot Agenzia delle Entrate (Begäran om förhandsavgörande — Indirekt beskattning — Mervärdesskatt — Sjätte mervärdesskattedirektivet — Artiklarna 18 och 22 — Avdragsrätt — Förvärv inom gemenskapen — Omvänd skattskyldighet — Materiella krav — Formella krav — Formella krav har ej iakttagits). . . . .	14
2015/C 046/20	Mål C-677/13: Domstolens dom (tionde avdelningen) av den 11 december 2014 – Europeiska kommissionen mot Republiken Grekland (Fördragsbrott — Miljö — Direktiv 1999/31/EG — Artiklarna 6 a, 8, 9 a-c, 11.1 och 12 — Direktiv 2008/98/EG — Artiklarna 13, 23 och 36.1 — Avfallshantering — Deponering av avfall — Verksamheten drivs utan giltigt tillstånd för deponering — Brister vad gäller driften av avfallsanläggningen) . . . . .	15
2015/C 046/21	Mål C-31/14 P: Domstolens dom (nionde avdelningen) av den 11 december 2014 – Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) mot Kessel medintim GmbH, tidigare Kessel Marketing & Vertriebs GmbH, Janssen-Cilag GmbH (Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av ordmärket Premeno — Invändning från innehavaren av det äldre nationella ordmärket Pramino — Begränsning av de produkter som anges i ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke — Förordning (EG) nr 207/2009 — Artikel 43.1) . . . . .	16
2015/C 046/22	Mål C-253/14 P: Överklagande ingett den 26 maj 2014 av FTI Touristik GmbH av den dom som tribunalen (fjärde avdelningen) meddelade den 21 mars 2014 i mål T-81/13, FTI Touristik GmbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller). . . . .	16
2015/C 046/23	Mål C-259/14 P: Överklagande ingett den 23 maj 2014 av ADR Center Srl av det beslut som tribunalen (femte avdelningen) meddelade den 23 mars 2014 i mål T-110/14, ADR Center Srl mot Europeiska kommissionen . . . . .	17
2015/C 046/24	Mål C-483/14: Begäran om förhandsavgörande framställd av des Obersten Gerichtshof (Österrike) den 31 oktober 2014 – KA Finanz AG mot Sparkassen Versicherung AG Vienna Insurance Group . . . . .	17
2015/C 046/25	Mål C-484/14: Begäran om förhandsavgörande framställd av Landgerichts München I (Tyskland) den 3 november 2014 – Tobias Mc Fadden mot Sony Music Entertainment Germany GmbH . . . . .	18
2015/C 046/26	Mål C-493/14: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzgericht – Außenstelle Linz (Österrike) den 6 november 2014 – Dilly's Wellnesshotel GmbH . . . . .	21
2015/C 046/27	Mål C-496/14: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunalul Sibiu (Rumänien) den 6 november 2014 – Rumänska staten mot Tamara Văraru, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării . . . . .	21
2015/C 046/28	Mål C-500/14: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale ordinario di Torino (Italien) den 10 november 2014 – Ford Motor Company mot Wheeltrims srl . . . . .	22
2015/C 046/29	Mål C-501/14: Begäran om förhandsavgörande framställd av Szegedi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Ungern) den 10 november 2014 – EL-EM-2001 Ltd. mot Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága . . . . .	23
2015/C 046/30	Mål C-525/14: Talan väckt den 20 november 2014 – Europeiska kommissionen mot Republiken Tjeckien . . . . .	23

2015/C 046/31	Mål C-543/14: Begäran om förhandsavgörande framställd av Cour constitutionnelle (Belgien) den 27 november 2014 – Ordre des barreaux francophones et germanophone m.fl. mot Conseil des ministres (Belgiens regering) . . . . .	24
2015/C 046/32	Mål C-545/14 P: Överklagande ingett den 27 november 2014 av Aguy Clement Georgias, Trinity Engineering (Private) Ltd, Georgiadis Trucking (Private) Ltd av den dom som tribunalen (åttonde avdelningen) meddelade den 18 september 2014 i mål T-168/12, Georgias m.fl. mot Europeiska unionens råd och Europeiska kommissionen . . . . .	25
2015/C 046/33	Mål C-552/14 P: Överklagande ingett den 1 december 2014 av Canon Europa NV av den dom som tribunalen (sjätte avdelningen) meddelade den 16 september 2014 i mål T-34/11, Canon Europa NV mot Europeiska kommissionen . . . . .	27
2015/C 046/34	Mål C-553/14 P: Överklagande ingett den 1 december 2014 av Kyocera Mita Europe BV av det beslut som tribunalen (sjätte avdelningen) meddelade den 16 september 2014 i mål T-35/11, Kyocera Mita Europe BV mot Europeiska kommissionen . . . . .	27
2015/C 046/35	Mål C-557/14: Talan väckt den 4 december 2014 – Europeiska kommissionen mot Republiken Portugal	28
2015/C 046/36	Mål C-558/14: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 5 december 2014 – Mimoun Khachab mot Delegación de Gobierno en Álava . . . . .	31
2015/C 046/37	Mål C-562/14 P: Överklagande ingett den 5 december 2014 av Konungariket Sverige av den dom som tribunalen (åttonde avdelningen) meddelade den 25 september 2014 i mål T-306/12, Darius Nicolai Spirlea och Mihaela Spirlea mot Europeiska kommissionen . . . . .	31
2015/C 046/38	Mål C-563/14 P: Överklagande ingett den 5 december 2014 av Dansk Automat Brancheforening av den dom som tribunalen (femte avdelningen) meddelade den 26 september 2014 i mål T-601/11, Dansk Automat Brancheforening mot Europeiska kommissionen . . . . .	32
2015/C 046/39	Mål C-565/14 P: Överklagande ingett den 8 december 2014 av den dom som tribunalen (femte avdelningen) meddelade den 26 september 2014 i mål T-614/13, Romonta GmbH mot Europeiska kommissionen . . . . .	33
2015/C 046/40	Mål C-568/14: Begäran om förhandsavgörande framställd av Juzgado Mercantil nº 3 de Barcelona (Spanien) den 9 december 2014 – Ismael Fernández Oliva mot Caixabank S.A. . . . .	34
2015/C 046/41	Mål C-569/14: Begäran om förhandsavgörande framställd av Juzgado Mercantil nº 3 de Barcelona (Spanien) den 9 december 2014 – Jordi Carné Hidalgo och Anna Aracil Gracia mot Catalunya Banc, S.A.	35
2015/C 046/42	Mål C-570/14: Begäran om förhandsavgörande framställd av Juzgado Mercantil Nº 3 de Barcelona (Spanien) den 9 december 2014 – Nuria Robirosa Carrera och César Romera Navales mot Banco Popular Español, S.A. . . . .	36
2015/C 046/43	Mål C-573/14: Begäran om förhandsavgörande framställd av Conseil d'État (Belgien) den 11 december 2014 – Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides mot Mostafa Lounani . . . . .	36

### **Tribunalen**

2015/C 046/44	Mål T-544/08: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Hansen & Rosenthal och H&R Wax Company Vertrieb mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för paraffinvax Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Prisfastställelse — Bevis för överträdelsen — 2006 års riktlinjer för beräkning av böter — Rätten till försvar — Beräkning av försäljningsvärdet — Överträdelsens allvar — Förbud mot retroaktiv tillämpning — Likabehandling — Proportionalitet). . . . .	38
---------------	--	----

2015/C 046/45	Mål T-550/08: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Tudapetrol Mineralölerzeugnisse Nils Hansen mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för ljusvax — Samordning av priser och prishöjningar — Fastställande av priser — 2006 års riktlinjer för beräkning av böter — Rätten till försvar — Bevis på överträdelsen — Preskription). . . . .	38
2015/C 046/46	Mål T-551/08: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – H&R ChemPharm mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för paraffinvax — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Pristfastställelse — Bevisning för överträdelsen — 2006 års riktlinjer för beräkning av böter — Referensperiod — Beräkning av försäljningsvärdet — Överträdelsens allvar — Koncentration under den tid överträdelsen pågick — Likabehandling — Proportionalitet). . .	39
2015/C 046/47	Mål T-558/08: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Eni mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för paraffinvax — Beslut i vilket det konstateras en överträdelse av artikel 81 EG — Fastställande av priser — Bevis för överträdelsen — Riktlinjer från 2006 för beräkningen av bötesbeloppet — Likabehandling — Försvarande omständigheter — Upprepade överträdelser — Motiveringsskyldighet — Förmildrande omständigheter — Betydligt mindre deltagande — Överträdelse som skett genom försummelse — Rätt till försvar — Full prövningsrätt). .	40
2015/C 046/48	Mål T-562/08: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Repsol Lubricantes y Especialidades m.fl. mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för paraffinvax — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Pristfastställelse och uppdelning av marknader — Bevis för att konkurrensbegränsande samverkan föreligger — Överträdelsens varaktighet — 2006 års riktlinjer för beräkning av böter — Likabehandling — Oskuldspresumtion — Ansvar för överträdelsen — Moderbolagets ansvar för dotterbolagens överträdelser av konkurrensregler — Moderbolagets avgörande inflytande — Presumtion som kan motbevisas vid innehav av 100 procent av aktiekapitalet). . . . .	40
2015/C 046/49	Mål T-10/09 RENV: Tribunalens dom av den 11 december 2014 – Formula One Licensing mot harmoniseringsbyrån – ESPN Sports Media (F1-LIVE) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket F 1-LIVE — Det äldre gemenskapsfigurmärket F1 och de äldre nationella och internationella ordmärkena F 1 Formula 1 — Relativa registreringshinder — Artikel 8.1 b och 8.5 i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.1 b och 8.5 i förordning (EG) nr 207/2009)). . . . .	41
2015/C 046/50	Mål T-251/11: Tribunalens dom av den 11 december 2014 – Österrike mot kommissionen (Statligt stöd — Elektricitet — Stöd till förmån för energiintensiva företag — Beslut i vilket stödet förklaras var oförenligt med den inre marknaden — Begreppet statligt stöd — Statliga medel — Statens ansvar — Selektiv karaktär — Allmän gruppundantagsförordning — Maktmissbruk). . . . .	42
2015/C 046/51	Mål T-269/11: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Xeda International mot kommissionen (Växtskyddsmedel — Det verksamma ämnet etoxikin — Beslut att inte införa i bilaga I till direktiv 91/414/EEG — Återkallande av godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller denna substans — Förordning (EG) nr 2229/2004 — Förordning (EG) nr 33/2008 — Påskyndat förfarande för bedömning — Uppenbart oriktig bedömning — Rätten till försvar — Proportionalitet — Berättigade förväntningar). . . . .	42
2015/C 046/52	Mål T-487/11: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Banco Privado Português och Massa Insolvente do Banco Privado Português mot kommissionen (Statligt stöd — Finanssektorn — Statlig garanti i samband med ett banklån — Stöd för att avhjälpa en allvarlig störning i en medlemsstats ekonomi — Artikel 107.3 b FEUF — Beslut i vilket stödet förklaras vara oförenligt med den inre marknaden — Riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter — Förenlighet med kommissionens meddelanden om stöd till finanssektorn i samband med finanskrisen — Berättigade förväntningar — Motiveringsskyldighet). . . . .	43



2015/C 046/53	Mål T-643/11: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Crown Equipment (Suzhou) och Crown Gabelstaplar mot rådet (Dumpning — Import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa med ursprung i Kina — Översyn — Artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1225/2009 — Rätten till försvar — Felaktiga faktiska omständigheter — Uppenbart oriktig bedömning — Motiveringsskyldighet) . . . . .	44
2015/C 046/54	Mål T-235/12: Tribunalens dom av den 11 december 2014 – CEDC International mot harmoniseringsbyrån – Underberg (Formen på ett grässtrå i en flaska) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ett tredimensionellt märke — Formen på ett grässtrå i en flaska — Äldre nationellt tredimensionellt märke — Verkligt bruk av det äldre varumärket — Artiklarna 75, 76.1 och 76.2 i förordning (EG) nr 207/2009 — Bevisning som har åberopats för första gången vid överklagandenämnden — Utrymme för skönsmässig bedömning i enlighet med artikel 76.2 i förordning nr 207/2009 — Motiveringsskyldighet) . . . . .	44
2015/C 046/55	Mål T-480/12: Tribunalens dom av den 11 december 2014 – Coca-Cola mot harmoniseringsbyrån (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket Master — De äldre gemenskapsfigurmärkena Coca-Cola och det äldre nationella figurmärket C — Relativt registreringshinder — Artikel 8.5 i förordning (EG) nr 207/2009 — Känneteckenslikhet — Bevisning om att det sökta varumärket använts i kommersiellt syfte) . . . . .	45
2015/C 046/56	Mål T-102/13: Tribunalens dom av den 11 december 2014 – Heli-Flight mot Easa (Civil luftfart — Ansökan om godkännande av flygförhållandena för en helikopter av typen Robinson R66 — Avslag från Easa — Talan om ogiltigförklaring — Omfattningen av överklagandenämndens prövning — Omfattningen av tribunalens prövning — Passivitetstalan — Utomobligatoriskt skadeståndsansvar) . .	46
2015/C 046/57	Mål T-105/13: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Ludwig Schokolade mot harmoniseringsbyrån – Immergut (Trinkfix) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket TrinkFix — Det äldre nationella ordmärket och gemenskapsordmärket Drinkfit — Relativt registreringshinder — Förväxlingsrisk — Känneteckenslikhet — Varu- eller tjänsteslagslikhet — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009 — Verkligt bruk av det äldre varumärket — Artikel 42.2 och 42.3 i förordning nr 27/2009). . . . .	46
2015/C 046/58	Mål T-173/13: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Selo Medical mot harmoniseringsbyrån – biosyn Arzneimittel (SELOGYN) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket SELOGYN — Det äldre nationella ordmärket SELESYN — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009 — Avslag på registreringsansökan) . . . . .	47
2015/C 046/59	Mål T-304/13 P: Tribunalens dom av den 11 december 2014 – van der Aat m.fl. mot kommissionen (Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Lön — Årlig anpassning av lönerna och pensionerna för tjänstemän och övriga anställda — Korrigeringskoefficient för tjänstemän och anställda i Varese — Artiklarna 64 – 65a i tjänsteföreskrifterna — Bilaga IX i tjänsteföreskrifterna — Förordning (EU) nr 1239/2010 — Motiveringsskyldighet — Tillgång till handlingar — Förordning(EG) nr 1049/2001 — Uppenbart oriktig bedömning) . . . . .	48
2015/C 046/60	Mål T-405/13: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Comptoir d'Épiculture mot harmoniseringsbyrån – A-Rosa Akademie (da rosa) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om internationell registrering som designerar Europeiska gemenskapen — Figurmärket da rosa — Det äldre gemenskapsordmärket aROSA — Absolut registreringshinder — Risk för förväxling — artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009 — Artikel 42.2 och 42.3 i förordning nr 207/2009 och regel 22 i förordning (EG) nr 2868/95) . . . . .	48

2015/C 046/61	Mål T-440/13: Tribunalens dom av den 11 december 2014 – "Millano" Krzysztof Kotas mot harmoniseringsbyrån (Formen på en chokladask) (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ett tredimensionellt märke — Formen på en chokladask — Absolut registreringshinder — Särskiljningsförmåga saknas — Artikel 7.1 b i förordning (EG) nr 207/2009) . . . . .	49
2015/C 046/62	Mål T-512/13 P: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – AN mot kommissionen (Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Mobbning — Artikel 22a.3 i tjänsteföreskrifterna — Underlåtenhet att pröva talan — Missuppfattning av de faktiska omständigheterna) . . . . .	49
2015/C 046/63	Mål T-591/13: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Groupe Canal + mot harmoniseringsbyrån – Euronews (News+) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket News+ — Det äldre nationella ordmärket ACTU+ — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009) . . . . .	50
2015/C 046/64	Mål T-601/13: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Wilo mot harmoniseringsbyrån (Pioneering for You) (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket Pioneering for You — Relativt registreringshinder — Särskiljningsförmåga saknas — Artikel 7.1 b i förordning (EG) nr 207/2009) . . . . .	51
2015/C 046/65	Mål T-619/13 P: Tribunalens dom av den 11 december 2014 – Faita mot EESK (Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Mobbning — Underlåtenhet att lämna bistånd och åsidosättande av omsorgsplikten — Felaktig rättstillämpning — Rätten till försvar) . . . . .	51
2015/C 046/66	Mål T-712/13: Tribunalens dom av den 11 december 2014 – Monster Energy mot harmoniseringsbyrån (REHABILITATE) (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket REHABILITATE — Absolut registreringshinder — Beskrivande karaktär — Artikel 7.1 c i förordning (EG) nr 207/2009) . . . . .	52
2015/C 046/67	Mål T-43/14: Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Heidrick & Struggles International mot harmoniseringsbyrån (THE LEADERSHIP COMPANY) (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket THE LEADERSHIP COMPANY — Absoluta registreringshinder — Beskrivande karaktär — Ej särskiljbar — Artikel 7.1 b och c i förordning (EG) nr 207/2009) . . . . .	52
2015/C 046/68	Mål T-766/14: Talan väckt den 18 november 2014 – Actega Terra mot harmoniseringsbyrån – Heidelberger Druckmaschinen (FoodSafe) . . . . .	53
2015/C 046/69	Mål T-767/14: Talan väckt den 17 november 2014 – Boomkwekerij van Rijn-de Bruyn mot Gemenskapens växtsortmyndighet – Artevos och Dachverband Kulturpflanzen- und Nutztiervielfalt (Oksana) . . . . .	53
2015/C 046/70	Mål T-769/14: Talan väckt den 14 november 2014 – CGI Luxembourg och Intrasoft International mot parlamentet . . . . .	54
2015/C 046/71	Mål T-776/14: Talan väckt den 24 november 2014 – Red Lemon mot harmoniseringsbyrån – Lidl Stiftung (ABTRONICX2) . . . . .	55
2015/C 046/72	Mål T-787/14 P: Överklagande ingett den 28 november 2014 av Europeiska centralbanken av den dom som personaldomstolen meddelade den 18 september 2014 i mål F-26/12 Cerafogli mot ECB . . . . .	56
2015/C 046/73	Mål T-792/14 P: Överklagande ingett den 5 december 2014 av Eric Vanhalewyn av den dom som personaldomstolen meddelade den 25 september 2014 i mål F-101/13, Osorio m.fl. mot Europeiska utrikestjänsten . . . . .	57
2015/C 046/74	Mål T-797/14: Talan väckt den 6 december 2014 – Skype mot harmoniseringsbyrån – Sky International (SKYPE) . . . . .	58



2015/C 046/75	Mål T-802/14: Talan väckt den 4 december 2014 – Laboratorios ERN mot harmoniseringsbyrån – michelle menard (Lenah.C) . . . . .	58
2015/C 046/76	Mål T-806/14: Talan väckt den 3 december 2014 – August Storck mot harmoniseringsbyrån (återgivning av kvadratisk förpackning i blått och vitt) . . . . .	59
2015/C 046/77	Mål T-809/14: Talan väckt den 12 december 2014 – Italien mot kommissionen . . . . .	59
2015/C 046/78	Mål T-812/14: Talan väckt den 12 december 2014 – BPC Lux 2 m.fl. mot kommissionen . . . . .	60
2015/C 046/79	Mål T-822/14: Talan väckt den 12 december 2014 – Geilenkothen Fabrik für Schutzkleidung mot harmoniseringsbyrån (Cottonfeel) . . . . .	61



## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

**Europeiska unionens domstols senaste offentliggöranden i *Europeiska unionens officiella tidning***  
(2015/C 046/01)

**Senaste offentliggörandet**

EUT C 34, 2.2.2015

**Senaste listan över offentliggöranden**

EUT C 26, 26.1.2015

EUT C 16, 19.1.2015

EUT C 7, 12.1.2015

EUT C 462, 22.12.2014

EUT C 448, 15.12.2014

EUT C 439, 8.12.2014

Dessa texter är tillgängliga på  
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Yttranden)

## DOMSTOLSFÖRFARANDEN

## DOMSTOLEN

**Domstolens dom (femte avdelningen) av den 11 december 2014 – Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien**

(Mål C-678/11) <sup>(1)</sup>

*(Fördragsbrott — Artikel 56 FEUF och artikel 36 i EES-avtalet — Tjänster som tillhandahålls i Spanien av pensionsfonder och försäkringsföretag med hemvist i en annan medlemsstat — Tjänstepensionsplaner — Skyldighet att ange ett skatteombud med hemvist i Spanien — Inskränkning — Motivering — Effektiv skattekontroll och förhindrande av skatteflykt — Proportionalitet)*

(2015/C 046/02)

Rättegångsspråk: spanska

**Parter**

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: F. Jimeno Fernández och W. Roels)

Svarande: Konungariket Spanien (ombud: A. Rubio González)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Republiken Frankrike (ombud: G. de Bergues, D. Colas och J.-S. Pilczer)

**Domslut**

- 1) Konungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 56 FEUF genom att ha antagit bestämmelserna i artikel 46 c i kungligt lagdekret 1/2002 om godkännande av den omarbetade lydelsen av lagen om pensionsplaner och pensionsfonder (Real Decreto Legislativo 1/2002, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Regulación de los Planes y Fondos de Pensiones) av den 29 november 2002 och artikel 86.1 i kungligt lagstiftningsdekret 6/2004 om godkännande av den omarbetade lydelsen av lagen om ordning för och tillsyn över privatförsäkringar (Real Decreto Legislativo 6/2004, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de ordenación y supervisión de los seguros privados) av den 29 oktober 2004, enligt vilka pensionsfonder med hemvist i andra medlemsstater än Konungariket Spanien som erbjuder tjänstepensionsplaner i denna medlemsstat, samt försäkringsföretag som är verksamma i Spanien med stöd av friheten att tillhandahålla tjänster är skyldiga att utse ett skatteombud med hemvist i Spanien.
- 2) Talan ogillas i övrigt.
- 3) Europeiska kommissionen, Konungariket Spanien och Republiken Frankrike ska bära sina respektive rättegångskostnader.

<sup>(1)</sup> EUT C 73, 10.3.2012.

**Domstolens dom (femte avdelningen) av den 11 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Consiglio di Stato – Italien) – Azienda sanitaria locale n. 5 "Spezzino", ANPAS Associazione Nazionale Pubblica Assistenza – Comitato Regionale Liguria, Regione Liguria mot San Lorenzo Società Cooperativa Sociale, Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus**

(Mål C-113/13) <sup>(1)</sup>

*(Begäran om förhandsavgörande — Sjuktransporttjänster — Nationell lagstiftning i vilken det föreskrivs att sjuktransporter för offentliga sjukhus i första hand ska utföras av registrerade frivilligorganisationer som uppfyller de lagstadgade kraven — Förenlighet med unionsrätten — Offentlig upphandling — Artiklarna 49 FEUF och 56 FEUF — Direktiv 2004/18/EG — Blandade tjänster som omfattas av såväl bilaga II A som bilaga II B till direktiv 2004/18 — Artikel 1.2 a och d — Begreppet offentliga tjänstekontrakt — Ekonomiska villkor — Motprestation i form av ersättning för uppkomna kostnader)*

(2015/C 046/03)

Rättegångsspråk: italienska

**Hänskjutande domstol**

Consiglio di Stato

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Azienda sanitaria locale n. 5 "Spezzino", ANPAS Associazione Nazionale Pubblica Assistenza – Comitato Regionale Liguria, Regione Liguria

Motpart: San Lorenzo Società Cooperativa Sociale, Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus

Ytterligare deltagare i rättegången: Croce Rossa Italiana – Comitato regionale Liguria m.fl.

**Domslut**

Artiklarna 49 FEUF och 56 FEUF ska tolkas så, att de inte utgör hinder för en nationell lagstiftning, såsom den i det nationella målet, som föreskriver att tillhandahållandet av akuta och mycket akuta sjuktransporttjänster i första hand, genom direkt tilldelning och utan någon offentlighet, ska anförtros åt frivilligorganisationer som ingått avtal med en myndighet, i den mån den rättsliga och avtalsrättsliga ram inom vilken dessa organisationer utövar sin verksamhet faktiskt bidrar till att förverkliga den sociala målsättningen och till att uppfylla de mål beträffande solidaritet och budgetmässig effektivitet som lagstiftningen vilar på.

<sup>(1)</sup> EUT C 156, 1.6.2013.

**Domstolens dom (femte avdelningen) av den 11 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal da Relação de Lisboa – Portugal) – Cruz & Companhia Lda mot Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP), Caixa Central – Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo, CRL**

(Mål C-128/13) <sup>(1)</sup>

*(Begäran om förhandsavgörande — Jordbruk — Förordning (EEG) nr 3665/87 — Artiklarna 4.1 och 13 — Förordning (EEG) nr 2220/85 — Artikel 19.1 a — Exportbidrag — Exportbidragsförskott — Villkor för att frisläppa den garanti som ställts för att säkerställa att förskottet återbetalas)*

(2015/C 046/04)

Rättegångsspråk: portugisiska

**Hänskjutande domstol**

Tribunal da Relação de Lisboa

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Kärande: Cruz & Companhia Lda

Svarande: Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP), Caixa Central – Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo, CRL

**Domslut**

Artikel 19.1 a i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 av den 22 juli 1985 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med säkerheter för jordbruksprodukter, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 3403/93 av den 10 december 1993, ska tolkas så att den säkerhet som exportören har ställt för att garantera återbetalningen av det förskotterade exportbidraget inte ska anses ha upphört att gälla även om det kan fastställas att exportören har lagt fram handlingar rörande exportdeklarationens mottagande, bevis för att varorna har lämnat Europeiska unionens tullområde senast inom 60 dagar från detta mottagande samt bevis för att varorna har tulbehandlats i det tredje land som har importerat dem, om övriga villkor för utbetalning av exportbidraget, bland annat villkoret att de exporterade produkterna ska vara av sund och god marknadsmässig kvalitet i artikel 13 i kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87 av den 27 november 1987 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1829/94 av den 26 juli 1994, inte är uppfyllda.

(<sup>1</sup>) EUT C 171, 15.6.2013.

---

**Domstolens dom (stora avdelningen) av den 2 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Raad van State – Nederländerna) – A (C-148/13), B (C-149/13), C (C-150/13) mot Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie**

(Förenade målen C-148/13–C-150/13) (<sup>1</sup>)

*(Begäran om förhandsavgörande — Område med frihet, säkerhet och rättvisa — Direktiv 2004/83/EG — Miniminormer för villkoren för att bevilja flyktingstatus eller status som skyddsbehövande i övrigt — Artikel 4 — Bedömning av fakta och omständigheter — Bedömningsmetoder — Godtagande av viss bevisning — Omfattningen av de behöriga nationella myndigheternas befogenheter — Frukta för förföljelse på grund av sexuell läggning — Skillnader mellan å ena sidan gränserna för bedömningen av uppgifter och skriftliga eller andra bevis avseende en asylsökandes påstådda sexuella läggning och å andra sidan motsvarande gränser avseende andra skäl för förföljelse — Direktiv 2005/85/EG — Miniminormer för medlemsstaternas förfaranden för beviljande eller återkallande av flyktingstatus — Artikel 13 — Krav på den personliga intervjun — Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna — Artikel 1 — Människans värdighet — Artikel 7 — Respekt för privatlivet och familjelivet)*

(2015/C 046/05)

Rättegångsspråk: nederländska

**Hänskjutande domstol**

Raad van State

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: A (C-148/13), B (C-149/13), C (C-150/13)

Motpart: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie



Ytterligare deltagare i rättegången: United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)

### Domslut

- 1) Artikel 4.3 c i rådets direktiv 2004/83/EG av den 29 april 2004 om miniminormer för när tredjelandsmedborgare eller statslösa personer skall betraktas som flyktingar eller som personer som av andra skäl behöver internationellt skydd samt om dessa personers rättsliga ställning och om innehållet i det beviljade skyddet och artikel 13.3 a i rådets direktiv 2005/85/EG av den 1 december 2005 om miniminormer för medlemsstaternas förfaranden för beviljande eller återkallande av flyktingstatus ska tolkas så, att de utgör hinder för att de behöriga nationella myndigheterna, inom ramen för sin bedömning av fakta och omständigheter – som kan bli föremål för prövning i domstol – för att fastställa den sexuella läggningen hos en asylsökande, som till stöd för sin asylansökan har åberopat fruktan för förföljelse på grund av denna läggning, prövar den asylsökandes uppgifter och de skriftliga eller andra bevis som har åberopats till stöd för ansökan med hjälp av förhör som uteslutande baseras på stereotypa uppfattningar om homosexuella.
- 2) Artikel 4 i direktiv 2004/83, jämförd med artikel 7 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, ska tolkas så, att den utgör hinder för att de behöriga nationella myndigheterna, inom ramen för denna bedömning, genomför detaljerade förhör om den asylsökandes sexuella vanor.
- 3) Artikel 4 i direktiv 2004/83, jämförd med artikel 1 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, ska tolkas så, att den utgör hinder för att nämnda myndigheter, inom ramen för denna bedömning, såsom bevisning godtar att den asylsökande utför homosexuella handlingar, genomgår "test" för fastställande av sin homosexuella läggning eller ger in videoupptagningar av homosexuella handlingar.
- 4) Artikel 4.3 i direktiv 2004/83 samt artikel 13.3 a i direktiv 2005/85 ska tolkas så, att de utgör hinder för att de behöriga nationella myndigheterna, inom ramen för samma bedömning, slår fast att den asylsökandes uppgifter brister i trovärdighet redan av det skälet att sökanden inte åberopade sin påstådda sexuella läggning första gången han eller hon gavs tillfälle att lägga fram skälen till förföljelse.

<sup>(1)</sup> EUT C 171, 15.6.2013.

### Domstolens dom (stora avdelningen) av den 2 december 2014 – Europeiska kommissionen mot Republiken Italien

(Mål C-196/13) <sup>(1)</sup>

(Fördragsbrott — Direktiv 75/442/EEG, 91/689/EEG och 1999/31/EG — Avfallshantering — Dom varigenom domstolen fastställer ett fördragsbrott — Underlåtenhet att följa domen — Artikel 260.2 FEUF — Ekonomiska påföljder — Löpande vite — Schablonbelopp)

(2015/C 046/06)

Rättegångsspråk: italienska

### Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: D. Recchia, A. Alcover San Pedro och E. Sanfrutos Cano)

Svarande: Republiken Italien (ombud: G. Palmieri, biträdd av de G. Fiengo, avvocato dello Stato)

### Domslut

- 1) Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 260.1 FEUF genom att inte vidta samtliga åtgärder som är nödvändiga för att följa domstolens dom kommissionen/Italien (C-135/05, EU:C:2007:250).

- 2) Republiken Italien förpliktas att halvårsvis betala löpande vite till Europeiska kommissionen, på kontot "Europeiska Unionens egna medel", från och med den dag domen i förevarande mål avkunnas och till dess domen kommissionen/Italien (EU:C:2007:250) följs. Med avseende på det första halvåret efter avkunnandet av domen i förevarande mål ska vitet, vid slutet av det halvåret, beräknas på grundval av ett utgångsbelopp som fastställs till 42 800 000 euro, från vilket avdrag med 400 000 euro ska göras för varje upplagsplats med farligt avfall som bringas i överensstämmelse med den domen och avdrag med 200 000 euro ska göras för varje annan upplagsplats som bringas i överensstämmelse med samma dom. För varje påföljande halvår ska det vite som ska erläggas för respektive halvår, vid slutet av det halvåret, beräknas med utgångspunkt i det vite som fastställts för det föregående halvåret. Samma avdrag ska göras med avseende på de upplagsplatser som omfattas av det konstaterade fördragsbrottet och som bringats i överensstämmelse under det ifrågakvarande halvåret.
- 3) Republiken Italien ska till Europeiska kommissionen, på kontot "Europeiska Unionens egna medel", betala ett schablonbelopp på 40 miljoner euro.
- 4) Republiken Italien ska ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 207, 20.7.2013.

**Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 11 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Nejvyšší správní soud – Republiken Tjeckien) – František Ryneš mot Úřad pro ochranu osobních údajů**

(Mål C-212/13) <sup>(1)</sup>

**(Begäran om förhandsavgörande — Direktiv 95/46/EG — Skydd för enskilda personer — Behandling av personuppgifter — Begreppet "verksamhet av rent privat natur eller som har samband med hans hushåll")**

(2015/C 046/07)

Rättegångsspråk: tjeckiska

**Hänskjutande domstol**

Nejvyšší správní soud

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: František Ryneš

Motpart: Úřad pro ochranu osobních údajů

**Domslut**

Artikel 3.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter ska tolkas så, att kameraövervakningsutrustning som används för visuell inspelning av människor, som lagras kontinuerligt på en hårddisk och som installerats i en bostad för att skydda husägarnas egendom, hälsa och liv – där denna kamerautrustning även övervakar område dit allmänheten har tillträde – ska anses utgöra behandling av personuppgifter som ett led i verksamhet av rent privat natur eller som har samband med hans hushåll i den mening som avses i denna bestämmelse.

<sup>(1)</sup> EUT C 207, 20.7.2013.

**Domstolens dom (femte avdelningen) av den 4 december 2014 – Europeiska kommissionen mot Konungariket Sverige**

(Mål C-243/13) <sup>(1)</sup>

*(Fördragsbrott — Miljö — Direktiv 2008/1/EG — Samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar — Befintlig anläggning — Tillståndsförfarande — Pågående förfaranden — Dom varigenom domstolen fastställer ett fördragsbrott — Underlåtenhet att följa domen — Artikel 260.2 FEUF — Ekonomiska påföljder — Schablonbelopp — Löpande vite)*

(2015/C 046/08)

Rättegångsspråk: svenska

**Parter**

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: S. Petrova och J. Enegren)

Svarande: Konungariket Sverige (ombud: E. Karlsson, A. Falk och S. Johannesson)

**Domslut**

- 1) Konungariket Sverige har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 260.1 FEUF genom att inte vidta nödvändiga åtgärder för att följa domen kommissionen/Sverige (C-607/10, EU:C:2012:192).
- 2) För det fall det fördragsbrott som fastställts i punkt 1 fortgår den dag då dom meddelas i förevarande mål ska Konungariket Sverige till Europeiska kommissionen, på kontot "Europeiska unionens egna medel", betala ett löpande vite på 4 000 euro för varje dag som dröjsmålet med att vidta nödvändiga åtgärder för att följa domen kommissionen/Sverige (EU:C:2012:192) består, räknat från och med den dag då domen i förevarande mål meddelas till den dag då domen kommissionen/Sverige (EU:C:2012:192) följs.
- 3) Konungariket Sverige ska till Europeiska kommissionen, på kontot "Europeiska unionens egna medel", betala ett schablonbelopp på 2 miljoner euro.
- 4) Konungariket Sverige ska ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 189, 29.6.2013.

**Domstolens dom (femte avdelningen) av den 11 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal administratif de Pau – Frankrike) – Khaled Boudjlida mot Préfet des Pyrénées-Atlantiques**

(Mål C-249/13) <sup>(1)</sup>

*(Begäran om förhandsavgörande — Visering, asyl, invandring och annan politik som rör fri rörlighet för personer — Direktiv 2008/115/EG — Återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna — Principen om iakttagande av rätten till försvar — Rätten för en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna att bli hörd före antagandet av ett beslut som kan påverka vederbörandes intressen — Beslut om återvändande — Rätten att bli hörd innan beslutet om återvändande fattas — Innebörden av denna rättighet)*

(2015/C 046/09)

Rättegångsspråk: franska

**Hänskjutande domstol**

Tribunal administratif de Pau

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Khaled Boudjlida

Motpart: Préfet des Pyrénées-Atlantiques

**Domslut**

Rätten att bli hörd i samtliga förfaranden, såsom den är tillämplig med avseende på Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/115/EG av den 16 december 2008 om gemensamma normer och förfaranden för återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna och i synnerhet med avseende på artikel 6 i direktivet, ska tolkas så, att den innefattar rätten för en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i landet att, innan ett återvändandebeslut mot honom eller henne antas, yttra sig om vistelsens lagenlighet och huruvida artiklarna 5 och 6.2–6.5 i nämnda direktiv eventuellt är tillämpliga samt om betingelserna för hans eller hennes återvändande.

Rätten att bli hörd i samtliga förfaranden, såsom den är tillämplig med avseende på direktiv 2008/115 och i synnerhet med avseende på artikel 6 i direktivet, ska emellertid tolkas så, att den inte innebär någon skyldighet för den behöriga nationella myndigheten att – före det hörande som ordnas innan ett sådant beslut antas – förvarna tredjelandsmedborgaren i fråga om att myndigheten har för avsikt att anta ett beslut om återvändande riktat till vederbörande, att underrätta vederbörande om de omständigheter som den avser att lägga till grund för beslutet eller att ge tredjelandsmedborgaren rådruim innan hans eller hennes synpunkter inhämtas, då tredjelandsmedborgaren bereds möjlighet att på ett meningsfullt och effektivt sätt dels framföra sina synpunkter på huruvida hans eller hennes vistelse är olaglig, dels anföra sådana skäl som enligt nationell rätt kan motivera att myndigheten avstår från att anta ett återvändandebeslut.

Rätten att bli hörd i samtliga förfaranden, såsom den är tillämplig med avseende på direktiv 2008/115 och i synnerhet med avseende på artikel 6 i direktivet, ska tolkas så, att en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i landet får – före den behöriga myndighetens antagande av ett återvändandebeslut riktat till vederbörande – anlita ett juridiskt ombud som biträder tredjelandsmedborgaren vid myndighetens hörande av honom eller henne, förutsatt att utövandet av denna rättighet inte inverkar på återvändandeprocessens ändamålsenliga handläggning och inte äventyrar ett effektivt genomförande av direktiv 2008/115.

Rätten att bli hörd i samtliga förfaranden, såsom den är tillämplig med avseende på direktiv 2008/115 och i synnerhet med avseende på artikel 6 i direktivet, ska emellertid tolkas så, att den inte kräver att medlemsstaterna ska bära kostnaden för det rättsliga biträdet inom ramen för den kostnadsfria rättshjälpen.

<sup>(1)</sup> EUT C 189, 29.6.2013.

---

**Domstolens dom (stora avdelningen) av den 9 december 2014 – Peter Schönberger mot Europaparlamentet**

(Mål C-261/13 P) <sup>(1)</sup>

**(Överklagande — Framställning till Europaparlamentet — Beslut att lägga framställningen till handlingarna — Talan om ogiltigförklaring — Begreppet ”rättsakt mot vilken talan kan väckas”)**

(2015/C 046/10)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

Klagande: Peter Schönberger (ombud: O. Mader, Rechtsanwalt)

Övrig part i målet: Europaparlamentet (ombud: U. Rösslein och E. Waldherr)

**Domslut**

1) Överklagandet ogillas.

- 2) Peter Schönberger ska ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 207, 20.7.2013.

---

**Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 4 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Landgericht Darmstadt – Tyskland) – H., i egenskap av konkursförvaltare för G.T. GmbH mot H.K.**

(Mål C-295/13) <sup>(1)</sup>

***(Begäran om förhandsavgörande — Område med frihet, säkerhet och rättvisa — Civilrättsligt samarbete — Behörighet för domstolarna i den medlemsstat där insolvensförfarandet har inletts att pröva en insolvenstalan mot en svarande med hemvist i tredjeländ — Talan mot företagsledaren i ett bolag som syftar till ersättning för betalningar som skett efter det att bolaget blivit insolvent eller efter fastställandet av att bolaget var överskuldssatt)***

(2015/C 046/11)

Rättegångsspråk: tyska

#### Hänskjutande domstol

Landgericht Darmstadt

#### Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: H., i egenskap av konkursförvaltare för G.T. GmbH

Svarande: H.K.

#### Domslut

- 1) Artikel 3.1, i rådets förordning (EG) nr 1346/2000 av den 29 maj 2000 om insolvensförfaranden ska tolkas så, att domstolarna i en medlemsstat, inom vars territorium det har inletts ett insolvensförfarande beträffande ett bolags tillgångar, med stöd av denna bestämmelse är behöriga att pröva en talan, som den i det nationella målet, som väckts av konkursförvaltaren för detta bolag mot företagsledaren för bolaget om ersättning för betalningar som utförts efter det att bolaget blivit insolvent eller efter fastställandet av att bolaget var överskuldssatt.
- 2) Artikel 3.1 i förordning nr 1346/2000 ska tolkas så, att domstolarna i en medlemsstat, inom vars territorium det har inletts ett insolvensförfarande beträffande ett bolags tillgångar, med stöd av denna bestämmelse är behöriga att pröva en talan, som den i det nationella målet, som väckts av konkursförvaltaren för detta bolag mot företagsledaren för bolaget om ersättning för betalningar som utförts efter det att bolaget blivit insolvent eller efter fastställandet av att bolaget var överskuldssatt, om företagsledaren inte har sin hemvist i en annan medlemsstat, utan, som i det nationella målet, i en stat som är part i konventionen om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, undertecknad den 30 oktober 2007, och godkänd på gemenskapens vägnar genom rådets beslut 2009/430/EG av den 27 november 2008.

<sup>(1)</sup> EUT C 226, 3.8.2013.

---

**Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 3 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen – Belgien) – brottmål mot Edgard Jan De Clercq m.fl.**

(Mål C-315/13) <sup>(1)</sup>

*(Begäran om förhandsavgörande — Frihet att tillhandahålla tjänster — Artiklarna 56 FEUF och 57 FEUF — Direktiv 96/71/EG — Artikel 3.1 och 3.10 — Direktiv 2006/123/EG — Artikel 19 — Nationell lagstiftning enligt vilken den person hos vilken utstationerade arbetstagare eller praktikanter utför verksamhet är skyldig att anmäla dem som inte kan uppvisa mottagningsbeviset för den anmälan som borde ha gjorts till värmedlemsstaten av deras arbetsgivare som är etablerad i en annan medlemsstat — Straffrättslig påföljd)*

(2015/C 046/12)

Rättegångsspråk: nederländska

**Hänskjutande domstol**

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

**Part i brottmålet vid den nationella domstolen**

Edgard Jan De Clercq, Emiel Amede Rosa De Clercq, Nancy Genevieve Wilhelmina Rottiers, Ermelinda Jozef Martha Tampère, Thermotec NV

**Domslut**

Artiklarna 56 FEUF och 57 FEUF ska tolkas så, att de inte utgör hinder för en sådan lagstiftning i en medlemsstat som den i det nu aktuella fallet, enligt vilken mottagaren av tjänster som utförs av arbetstagare som har utstationerats av en tjänsteleverantör som är etablerad i en annan medlemsstat är skyldig att, innan dessa arbetstagare påbörjar sin anställning, till behöriga myndigheter anmäla identitetsuppgifterna för dessa personer när de inte kan uppvisa bevis för den anmälan som deras arbetsgivare borde ha gjort till behöriga myndigheter i denna värmedlemsstat innan tjänsterna började tillhandahållas, om en sådan lagstiftning kan motiveras av ett tvingande skäl av allmänintresse, såsom skyddet för arbetstagare eller kampen mot socialförsäkringsbedrägeri, och förutsatt att den är ägnad att säkerställa att det eller de legitima mål som eftersträvas uppnås och inte går utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål, vilket det ankommer på den hänskjutande domstolen att bedöma.

<sup>(1)</sup> EUT C 252, 31.8.2013.

**Domstolens dom (stora avdelningen) av den 2 december 2014 – Europeiska kommissionen mot Republiken Grekland**

(Mål C-378/13) <sup>(1)</sup>

*(Fördragsbrott — Direktiv 75/442/EEG — Avfallshantering — Dom varigenom domstolen fastställer ett fördragsbrott — Underlåtelse att följa domen — Artikel 260.2 FEUF — Ekonomiska påföljder — Schablonbelopp och löpande vite)*

(2015/C 046/13)

Rättegångsspråk: grekiska

**Parter**

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: M. Patakia, E. Sanfrutos Cano och A. Alcover San Pedro)

Svarande: Republiken Grekland (ombud: E. Skandalou, företrädd av M. V. Liogkas, tekniskt sakkunnig)



**Domslut**

- 1) Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 260.1 FEUF, genom att inte vidta samtliga åtgärder som är nödvändiga för att följa domen kommissionen/Grekland (C-502/03, EU:C:2005:592).
- 2) Republiken Grekland förpliktas att halvårsvis betala löpande vite till Europeiska kommissionen, på kontot "Europeiska unionens egna medel", från och med den dag domen i förevarande mål avkunnas till dess att domen kommissionen/Grekland (EU: C:2005:592) följs, under förutsättning att det fördragsbrott som fastställts i punkt 1 i domslutet i förevarande dom fortfarande pågår den dagen. Med avseende på det första halvåret efter avkunnandet av domen i förevarande mål ska vitet, vid slutet av halvåret, beräknas på grundval av ett utgångsbelopp som fastställs till 14 520 000 euro, från vilket avdrag med 40 000 euro ska göras för varje okontrollerad anläggning för bortskaffande av avfall, som omfattas av fördragsbrottet och som antingen lagts ned eller sanerats sedan den 13 maj 2014, och med 80 000 euro för de anläggningar som både har lagts ned och sanerats sedan samma datum. För varje påföljande halvår ska det vite som ska erläggas för respektive halvår, vid slutet av det halvåret, beräknas med utgångspunkt i det vite som fastställts för det föregående halvåret. Samma avdrag ska göras med hänsyn till nedläggningen och saneringen under det ifrågavarande halvåret av de anläggningar som omfattas av det konstaterade fördragsbrottet.
- 3) Republiken Grekland ska till Europeiska kommissionen, på kontot "Europeiska unionens egna medel", betala ett schablonbelopp på 10 miljoner euro.
- 4) Republiken Grekland ska ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 260, 7.9.2013.

**Domstolens dom (första avdelningen) av den 4 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från  
Gerechthof te 's-Gravenhage – Nederländerna) – FNV Kunsten Informatie en Media mot Staat der  
Nederlanden**

(Mål C-413/13) <sup>(1)</sup>

**(Begäran om förhandsavgörande — Konkurrens — Artikel 101 FEUF — Materiellt  
tillämpningsområde — Kollektivavtal — Bestämmelse om lägsta ersättning till egenföretagare som  
tillhandahåller tjänster — Begreppet företag — Begreppet arbetstagare)**

(2015/C 046/14)

Rättegångsspråk: nederländska

**Hänskjutande domstol**

Gerechthof te 's-Gravenhage

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: FNV Kunsten Informatie en Media

Motpart: Staat der Nederlanden

## Domslut

Unionsrätten ska tolkas så, att en bestämmelse i ett kollektivavtal, som den i det nationella målet, om att egenföretagare som tillhandahåller tjänster och som är anslutna till en av de avtalsslutande arbetstagarorganisationerna och som på grundval av ett uppdragsavtal utför samma arbete åt en arbetsgivare som dennes anställda ska erhålla en viss lägsta ersättning, inte omfattas av tillämpningsområdet för artikel 101.1 FEUF om, och endast om, personerna i fråga är "falska egenföretagare", det vill säga tjänsteleverantörer som befinner sig i en situation som är jämförbar med den situation som de anställda arbetstagararna befinner sig i. Det ankommer på den nationella domstolen att göra denna bedömning.

<sup>(1)</sup> EUT C 325, 9.11.2013.

---

### Domstolens dom (femte avdelningen) av den 11 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia – Italien) – Croce Amica One Italia Srl mot Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

(Mål C-440/13) <sup>(1)</sup>

*(Begäran om förhandsavgörande — Offentlig upphandling av tjänster — Direktiv 2004/18/EG — Direktiv 89/665/EEG — Anbudssökandens eller anbudsgivarens personliga ställning — Preliminär tilldelning av kontraktet — Förundersökning mot den rättsliga företrädaren för anbudsgivaren — Beslut av den upphandlande myndigheten att inte slutligt tilldela kontraktet och att återkalla anbudsförfarandet — Domstolsprövning)*

(2015/C 046/15)

Rättegångsspråk: italienska

## Hänskjutande domstol

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

## Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Croce Amica One Italia Srl

Motpart: Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

i närvaro av: Consorzio Lombardia Sanità

## Domslut

- 1) Artiklarna 41.1, 43 och 45 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggtjänster, varor och tjänster ska tolkas så, att när villkoren för att tillämpa de uteslutningsgrunder som föreskrivs i artikel 45 i direktivet inte är uppfyllda, utgör sistnämnda artikel inte något hinder för att en upphandlande myndighet beslutar att avstå från att tilldela ett kontrakt för vilket det har utgått en inbjudan till anbudsgivning och att inte slutligt tilldela kontraktet till den anbudsgivare som var den enda anbudsgivare som återstod och som preliminärt hade tilldelats kontraktet.
- 2) Unionsrätten om offentlig upphandling och i synnerhet artikel 1.1 tredje stycket i rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/66/EG av den 11 december 2007 ska tolkas så, att den prövning som föreskrivs i denna bestämmelse innebär en prövning av rättsenligheten hos de beslut som fattas av upphandlande myndigheter, vilken syftar till att säkerställa att relevanta unionsrättsliga bestämmelser eller de nationella bestämmelser som har utfärdats för att införliva dem iakttas, utan att denna kontroll kan begränsas till endast en prövning av om den upphandlande myndighetens beslut är godtyckliga. Detta utesluter emellertid inte att den nationella lagstiftaren kan tilldela behöriga nationella domstolar befogenhet att pröva om sådana beslut är lämpliga.

<sup>(1)</sup> EUT C 344, 23.11.2013.

**Domstolens dom (tionde avdelningen) av den 9 oktober 2014 – Industries Chimiques du Fluor SA (ICF) mot Europeiska kommissionen**

(Mål C-467/13 P) <sup>(1)</sup>

*(Överklagande — Konkurrensbegränsande samverkan — Världsmarknaden för aluminiumfluorid — Rätten till försvar — Innehållet i meddelandet om invändningar — Beräkning av bötesbeloppet — 2006 års riktlinjer för beräkning av böter — Punkt 18 — Det sammanlagda försäljningsvärdet av de varor och tjänster som överträdelsen avser — Motiveringsskyldighet — Rimlig frist — Nedsättning av bötesbeloppet)*

(2015/C 046/16)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

Klagande: Industries Chimiques du Fluor SA (ICF) (ombud: P. Wytinck och D. Gillet, avocats)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen (ombud: Gippini Fournier och N. von Lingen)

**Domslut**

- 1) Överklagandet ogillas.
- 2) Industries Chimiques du Fluor (ICF) ska ersätta rättegångskostnaderna.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 336, 16.11.2013.

---

**Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 4 december 2014 – Konungariket Spanien mot Europeiska kommissionen**

(Mål C-513/13 P) <sup>(1)</sup>

*(Överklagande — Sammanhållningsfond — Projekt avseende sanering och rening av avloppsvatten från staden Zaragoza (Spanien) — Minskning av det finansiella stödet — Förekomsten av en tidsfrist — Den föreskrivna fristen har inte iakttagits — Följder)*

(2015/C 046/17)

Rättegångsspråk: spanska

**Parter**

Klagande: Konungariket Spanien (ombud: A. Rubio González)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen (ombud: G. Valero Jordana och A. Steiblytè)

**Domslut**

- 1) Europeiska unionens domstols dom i mål T-358/08, Spanien mot kommissionen, upphävs.
- 2) Kommissionens beslut K(2008) 3249 av den 25 juni 2008 om nedsättning av det stöd som beviljats ur sammanhållningsfonden till Konungariket Spanien för projekt nr 96/11/61/018 – "Saneamiento de Zaragoza" ogiltigförklaras.
- 3) Europeiska kommissionen ska ersätta Konungariket Spaniens rättegångskostnader och bära sina rättegångskostnader såväl i första instans som i förevarande överklagande.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 336, 16.11.2013.

**Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 11 december 2014 – Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien**

(Mål C-576/13) <sup>(1)</sup>

**(Fördragsbrott — Artikel 49 FEUF — Etableringsfrihet — Hamnföretag — Administration av arbetstagare för tillhandahållande av tjänsten varuhantering — Förbud mot att rekrytera på den allmänna arbetsmarknaden)**

(2015/C 046/18)

Rättegångsspråk: spanska

**Parter**

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: L. Nicolae och S. Pardo)

Svarande: Konungariket Spanien (ombud: A. Rubio González)

**Domslut**

- 1) Konungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 49 FEUF genom att ålägga företag från andra medlemsstater som önskar bedriva varuhantering i spanska hamnar av allmänintresse dels att registrera sig hos aktiebolaget för administration av hamnarbetare (Sociedad Anónima de Gestion de Estibadores Portuarios) och i relevanta fall bli delägare i bolaget, dels i första hand rekrytera arbetstagare som detta bolag ställer till förfogande, inklusive ett minsta antal som ska rekryteras på permanent basis.
- 2) Konungariket Spanien ska ersätta rättegångskostnaderna.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 24, 25.1.2014.

---

**Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 11 december 2014 (begäran om förhandsavgörande från Corte suprema di cassazione – Italien) – Idexx Laboratories Italia mot Agenzia delle Entrate**

(Mål C-590/13) <sup>(1)</sup>

**(Begäran om förhandsavgörande — Indirekt beskattning — Mervärdesskatt — Sjätte mervärdesskattedirektivet — Artiklarna 18 och 22 — Avdragsrätt — Förvärv inom gemenskapen — Omvänd skattskyldighet — Materiella krav — Formella krav — Formella krav har ej iakttagits)**

(2015/C 046/19)

Rättegångsspråk: italienska

**Hänskjutande domstol**

Corte suprema di cassazione

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Idexx Laboratories Italia srl

Motpart: Agenzia delle Entrate

**Domslut**

Artiklarna 18.1 d och 22 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund, i dess lydelse enligt rådets direktiv 91/680/EEG av den 16 december 1991 ska tolkas så, att dessa bestämmelser innehåller formella krav för avdragsrätten, vilkas åsidosättande, under sådana omständigheter såsom de som är aktuella i det nationella målet, inte kan leda till att avdragsrätten går förlorad.

(<sup>1</sup>) EUT C 24, 25.1.2014.

---

**Domstolens dom (tionde avdelningen) av den 11 december 2014 – Europeiska kommissionen mot Republiken Grekland**

(Mål C-677/13) (<sup>1</sup>)

(Fördragsbrott — Miljö — Direktiv 1999/31/EG — Artiklarna 6 a, 8, 9 a-c, 11.1 och 12 — Direktiv 2008/98/EG — Artiklarna 13, 23 och 36.1 — Avfallshantering — Deponering av avfall — Verksamheten drivs utan giltigt tillstånd för deponering — Brister vad gäller driften av avfallsanläggningen)

(2015/C 046/20)

Rättegångsspråk: grekiska

**Parter**

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: M. Patakia och E. Sanfrutos)

Svarande: Republiken Grekland (ombud: E. Skandalou)

**Domslut**

1) Republiken Grekland har, när det gäller avfallsanläggningen i Kiato,

- underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 13 och 36.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG av den 19 november 2008 om avfall och om upphävande av vissa direktiv, genom att inte vidta nödvändiga åtgärder för att avfallet i den aktuella anläggningen ska kunna hanteras utan fara för människors hälsa och utan att skada miljön samt för att förbjuda att avfallet i den aktuella anläggningen överges, dumpas eller bortskaffas på ett okontrollerat sätt,
- underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 8, 9 a-c och 11.1 a i rådets direktiv 1999/31/EG av den 26 april 1999 om deponering av avfall och enligt artikel 23 i direktiv 2008/98, genom att acceptera att anläggningen drivs utan giltigt tillstånd för deponering som iakttar de villkor och det innehåll som gäller för beviljande av ett sådant tillstånd och, följaktligen, utan att innehavaren av avfallet eller huvudmannen före deponeringen av det aktuella avfallet, eller vid tidpunkten för denna deponering, kan visa att avfallet kan mottas i anläggningen i enlighet med de villkor som anges i tillståndet, och
- underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 12 a i direktiv 1999/31, genom att inte ha försäkrat sig om att huvudmannen, under avfallsanläggningens driftsperiod, genomför det kontroll- och övervakningsprogram som specificeras i bilaga III till detta direktiv.

2) Talan ogillas i övrigt.

3) Republiken Grekland ska ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 52, 22.2.2014.

**Domstolens dom (nionde avdelningen) av den 11 december 2014 – Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) mot Kessel medintim GmbH, tidigare Kessel Marketing & Vertriebs GmbH, Janssen-Cilag GmbH**

(Mål C-31/14 P) <sup>(1)</sup>

**(Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av ordmärket Premeno — Invändning från innehavaren av det äldre nationella ordmärket Pramino — Begränsning av de produkter som anges i ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke — Förordning (EG) nr 207/2009 — Artikel 43.1)**

(2015/C 046/21)

Rättegångsspråk: tyska

#### Parter

*Klagande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) (ombud: D. Walicka)

*Övriga parter i målet:* Kessel medintim GmbH, tidigare Kessel Marketing & Vertriebs GmbH (ombud: A. Jacob, Rechtsanwalt), Janssen-Cilag GmbH (ombud: M. Wenz, Rechtsanwältin)

#### Domslut

- 1) Överklagandet ogillas.
- 2) Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna.
- 3) Janssen-Cilag GmbH ska bära sina egna kostnader.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 102, 7.4.2014.

---

**Överklagande ingett den 26 maj 2014 av FTI Touristik GmbH av den dom som tribunalen (fjärde avdelningen) meddelade den 21 mars 2014 i mål T-81/13, FTI Touristik GmbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)**

(Mål C-253/14 P)

(2015/C 046/22)

Rättegångsspråk: tyska

#### Parter

*Klagande:* FTI Touristik GmbH (ombud: A. Parr, Rechtsanwältin)

*Övrig part i målet:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

#### Grunder och huvudargument

Europeiska unionens domstol (sjätte avdelningen) har genom beslut den 11 december 2014 avvisat överklagandet och förordnat att klaganden ska bära sina egna rättegångskostnader.



**Överklagande ingett den 23 maj 2014 av ADR Center Srl av det beslut som tribunalen (femte avdelningen) meddelade den 23 mars 2014 i mål T-110/14, ADR Center Srl mot Europeiska kommissionen**

**(Mål C-259/14 P)**

(2015/C 046/23)

Rättegångsspråk: engelska

#### **Parter**

*Klagande:* ADR Center Srl (ombud: advokaterna L. Tantalo och G. De Palo)

*Övrig part i målet:* Europeiska kommissionen

Genom beslut av den 4 december 2014 fann domstolen (sjätte avdelningen) att överklagandet skulle avvisas, då det inte kunde prövas i sak.

---

**Begäran om förhandsavgörande framställd av des Obersten Gerichtshof (Österrike) den 31 oktober 2014 – KA Finanz AG mot Sparkassen Versicherung AG Vienna Insurance Group**

**(Mål C-483/14)**

(2015/C 046/24)

Rättegångsspråk: tyska

#### **Hänskjutande domstol**

Oberster Gerichtshof

#### **Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Kärande:* KA Finanz AG

*Svarande:* Sparkassen Versicherung AG Vienna Insurance Group

#### **Tolkningsfrågor**

1. Ska artikel 1.2 e i konventionen om tillämplig lag för avtalsförpliktelser från 1980 (Romkonventionen) <sup>(1)</sup> tolkas så, att undantaget från tillämpningsområdet för "reglerna om bolag" omfattar
  - a. omvandlingsåtgärder såsom fusioner och fissioner och
  - b. bestämmelsen om gäldenärsskydd i artikel 15 i rådets tredje direktiv 78/855/EEG av den 9 oktober 1978 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om fusioner av aktiebolag <sup>(2)</sup> i samband med omvandlingsåtgärder?
2. Blir resultatet detsamma om artikel 15 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/35/EU av den 5 april 2011 om fusioner av aktiebolag <sup>(3)</sup> är tillämplig?
3. Om den första och den andra frågan besvaras jakande: Leder undantaget från tillämpningsområdet enligt artikel 1.2 d i förordning nr 593/2008 <sup>(4)</sup> – vilken har ersatt Romkonventionen – till samma resultat eller krävs det en annan tolkning? Om så är fallet, på vilket sätt?
4. Kan villkor för hur fusioner ska behandlas i lagvalshänseende utläsas av unionens primärrätt såsom etableringsfriheten enligt artikel 49 FEUF, friheten att tillhandahålla tjänster enligt artikel 56 FEUF eller den fria rörligheten för kapital och betalningar enligt artikel 63 FEUF, i synnerhet huruvida den nationella lagstiftningen i den stat från vilken det fusionerande bolaget härstammar eller den nationella lagstiftningen från målbolaget ska tillämpas?

5. Om fråga 4 ska besvaras nekande: Kan villkor för behandlingen i lagvalshänseende utläsas av unionens sekundärrätt, såsom Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/56/EG av den 26 oktober 2005 om gränsöverskridande fusioner av bolag med begränsat ansvar <sup>(1)</sup>, Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/35/EU av den 5 april 2011 om fusioner av aktiebolag eller rådets sjätte direktiv 82/891/EEG av den 17 december 1982 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om delning av aktiebolag <sup>(2)</sup>, i synnerhet huruvida den nationella lagstiftningen i den stat från vilken det fusionerande bolaget härstammar eller den nationella lagstiftningen från målbolaget ska tillämpas, eller ska frågan vilken materiell nationell lagstiftning som är tillämplig avgöras enligt nationella lagvalsregler?
6. Ska artikel 15 i rådets tredje direktiv 78/855/EEG av den 9 oktober 1978 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om fusioner av aktiebolag tolkas så, att en emittent gentemot innehavare av andra värdepapper med särskilda rättigheter som emellertid inte utgör aktier, särskilt i frågan om efterställda obligationer, vid en gränsöverskridande fusion ha rätt att avsluta det rättsliga förhållandet och bortse från dessa rättsinnehavare?
7. Blir resultat detsamma om artikel 15 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/35/EU av den 5 april 2011 om fusioner av aktiebolag tillämpas?

<sup>(1)</sup> Konvention om tillämplig lag för avtalsförpliktelser, öppnad för undertecknande i Rom den 19 juni 1980 (EGT L 266, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 295, s. 36; svensk specialutgåva, område 17, volym 1, s. 34.

<sup>(3)</sup> EUT L 110, s. 1.

<sup>(4)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 593/2008 av den 17 juni 2008 om tillämplig lag för avtalsförpliktelser (Rom I), EUT L 177, s. 6.

<sup>(5)</sup> EUT L 310, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT L 378, s. 47; svensk specialutgåva, område 17, volym 1, s. 41.

---

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Landgerichts München I (Tyskland) den 3 november 2014 – Tobias Mc Fadden mot Sony Music Entertainment Germany GmbH**

**(Mål C-484/14)**

(2015/C 046/25)

Rättegångsspråk: tyska

**Hänskjutande domstol**

Landgericht München

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Tobias Mc Fadden

*Motpart:* Sony Music Entertainment Germany GmbH

**Tolkningsfrågor**

1. Första frågan:

Ska artikel 12.1 första delen i direktiv 2000/31/EG <sup>(1)</sup> jämförd med artikel 2 a i samma direktiv jämförd med artikel 1.2 i direktiv 98/34/EG <sup>(2)</sup> i dess lydelse enligt direktiv 98/48/EG tolkas så att "som vanligtvis utförs mot ersättning" innebär att det åligger den nationella domstolen att fastställa om

- a. den i det aktuella fallet berörda person som åberopar egenskapen som tjänsteleverantör vanligtvis tillhandahåller denna tjänst mot ersättning,

eller

- b. det över huvud taget finns tjänsteleverantörer på marknaden som tillhandahåller dessa eller jämförbara tjänster mot ersättning,

eller

- c. merparten av dessa eller jämförbara tjänster tillhandahålls mot ersättning?

2. Andra frågan:

Ska artikel 12.1 första delen i direktiv 2000/31/EG tolkas så att "tillhandahållande av tillgång till ett kommunikationsnät" innebär att det räcker att det avsedda resultatet uppnås genom att tillgång till ett kommunikationsnät (exempelvis till internet) tillhandahålls, för att ett tillhandahållande i den mening som avses i direktivet ska anses ha ägt rum?

3. Tredje frågan:

Ska artikel 12.1 första delen i direktiv 2000/31/EG jämförd med artikel 2 b i samma direktiv tolkas så att det, för att vara fråga om "tillhandahåller" i den mening som avses i artikel 2 b i direktiv 2000/31/EG, är tillräckligt om en informationssamhällets tjänst rent faktiskt tillhandahålls, i det enskilda fallet alltså att ett öppet WLAN tillhandahålls, eller krävs därutöver till exempel "marknadsföring"?

4. Fjärde frågan:

Ska artikel 12.1 första delen i direktiv 2000/31/EG tolkas så att "inte skall vara ansvarig för den överförda informationen" innebär att den som tillhandahåller tillgång helt, eller i vart fall med avseende på den första gång då ett upphovsrättsintrång konstateras, är undantagen från ansvar för eventuella anspråk om förbudsföreläggande, skadestånd, betalning av förfarandekostnader och domstolsavgifter som framställs av den som berörs av ett upphovsrättsintrång?

5. Femte frågan:

Ska artikel 12.1 första delen jämförd med artikel 12.3 i direktiv 2000/31/EG tolkas så att medlemsstaterna inte får tillåta att de nationella domstolarna i ett huvudförfarande mot den som tillhandahåller tillgång förelägger denne med förbud att i framtiden göra det möjligt för tredjeman att via en viss internetanslutning tillhandahålla ett visst upphovsrättsligt skyddat verk elektroniskt genom fildelning på internet?

6. Sjätte frågan:

Ska artikel 12.1 första delen i direktiv 2000/31/EG tolkas så att bestämmelsen i artikel 14.1 b i samma direktiv under omständigheterna i det nationella målet ska tillämpas analogt på en ansökan om förbudsföreläggande?

7. Sjunde frågan:

Ska artikel 12.1 första delen i direktiv 2000/31/EG jämförd med artikel 2 b i samma direktiv tolkas så att varje fysisk och juridisk person som tillhandahåller en informationssamhällets tjänst till fullo uppfyller kriterierna för att anses som tjänsteleverantör?

8. Åttonde frågan:

Om fråga 7 besvaras nekande: Vilka ytterligare kriterier ska i så fall uppfyllas av den som ska anses vara en tjänsteleverantör inom ramen för tolkningen av artikel 2 b i direktiv 2000/31/EG?

9. Nionde frågan:

a) Ska artikel 12.1 första delen i direktiv 2000/31/EG med beaktande av [**Or. 6**] den grundläggande rätten till skydd av immateriella rättigheter, som följer av rätten till egendom (artikel 17.2 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna), liksom av bestämmelserna beträffande skyddet av immateriell egendom, i synnerhet upphovsrätten, i

— Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället,

— Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/48/EG av den 29 april 2004 om säkerställande av skyddet för immateriella rättigheter,

liksom av informationsfriheten samt av den grundläggande rätten till näringsfrihet (artikel 16 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna),

tolkas så att de inte utgör hinder för ett beslut vid ett huvudförfarande i en nationell domstol, som innebär att den som tillhandahåller tillgång vid vite föreläggs med förbud att i framtiden göra det möjligt för tredjeman att via en viss internetanslutning tillhandahålla ett visst upphovsrättsligt skyddat verk elektroniskt genom fildelning på internet och det därvid står den som tillhandahåller tillgång fritt att välja vilka tekniska åtgärder som ska vidtas för att efterleva föreläggandet?

b) Gäller detta även om den som tillhandahåller tillgång i praktiken endast kan efterleva det rättsliga förbudet genom att stänga internetanslutningen, lösenordsskydda den eller undersöka all kommunikation som sker över anslutningen för att kontrollera om det aktuella upphovsrättsligt skyddade verket rättsstridigt vidarebefordras på nytt, varvid detta är fastställt redan från början och inte visar sig först inom ramen för ett verkställighets- eller bestraffningsförfarande?

(<sup>1</sup>) Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/31/EG av den 8 juni 2000 om vissa rättsliga aspekter på informationssamhällets tjänster, särskilt elektronisk handel, på den inre marknaden (EGT L 178, s. 1).

(<sup>2</sup>) Europaparlamentets och rådets direktiv 98/48/EG av den 20 juli 1998 om ändring av direktiv 98/34/EG om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter (EGT L 217, s. 18).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzgericht – Außenstelle Linz (Österrike)  
den 6 november 2014 – Dilly's Wellnesshotel GmbH**

**(Mål C-493/14)**

(2015/C 046/26)

Rättegångsspråk: tyska

**Hänskjutande domstol**

Bundesfinanzgericht – Außenstelle Linz

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Dilly's Wellnesshotel GmbH

*Motpart:* Finanzamt Linz

**Tolkningsfrågor**

- 1) Strider det mot unionsrätten att grunda en stödordning på det särskilda förfarande som föreskrivs i artikel 25 i förordning (EG) nr 800/2008 (nedan kallad den allmänna gruppundantagsförordningen)<sup>(1)</sup>, för att på så sätt undanta den från anmälningsskyldigheten enligt artikel 108.3 FEUF, trots att stödordningen inte innehåller de skyldigheter som anges kapitel I i den allmänna gruppundantagsförordningen och inte heller hänvisar till den allmänna gruppundantagsförordningen?
- 2) Strider det mot unionsrätten att grunda en stödordning på det särskilda förfarande som föreskrivs i artikel 25 i den allmänna gruppundantagsförordningen som gäller för stöd till miljöskydd, utan att de villkor som anges i kapitel II – nämligen att främja miljöskyddsåtgärder och energisparande åtgärder enligt artikel 17.1 i den allmänna gruppundantagsförordningen – är uppfyllda?
- 3) Utgör unionsrätten hinder mot en nationell bestämmelse som inte innehåller någon tidsmässig begränsning eller någon hänvisning till den period som anges i meddelandet om undantag, vilket följaktligen innebär att den begränsning till 10 år av återbetalning av energiskatt som föreskrivs i artikel 25.3 i den allmänna gruppundantagsförordningen enbart följer av meddelandet om undantag?

<sup>(1)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 800/2008 av den 6 augusti 2008 genom vilken vissa kategorier av stöd förklaras förenliga med den gemensamma marknaden enligt artiklarna 87 och 88 i fördraget (allmän gruppundantagsförordning), EUT L 214, s. 3.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunalul Sibiu (Rumänien) den 6 november 2014 –  
Rumänska staten mot Tamara Văraru, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării**

**(Mål C-496/14)**

(2015/C 046/27)

Rättegångsspråk: rumänska

**Hänskjutande domstol**

Tribunalul Sibiu

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Rumänska staten, frepresenterad av Administrația Județeană a Finanțelor Publice Sibiu, som agerar för Ministerul Finanțelor Publice

*Motpart:* Tamara Văraru, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării

### Tolkningsfråga

Ska artikel 6 i fördraget om Europeiska unionen, artiklarna 20, 21.1, 24.1, 34.1, 34.2 och 52 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna samt artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen<sup>(1)</sup> tolkas så att de utgör hinder för en nationell bestämmelse, såsom brådskande regeringsdekret nr 111/2010, vari det föreskrivs en olikhet i behandling mellan det andra, det tredje etc barnet vid flerbarnsfödelse och det första barnet i en sådan födelse liksom med barn som föds vid en födelse med endast ett barn?

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen (Text av betydelse för EES och Schweiz) (EUT L 166, s. 1).

### Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale ordinario di Torino (Italien) den 10 november 2014 – Ford Motor Company mot Wheeltrims srl

(Mål C-500/14)

(2015/C 046/28)

Rättegångsspråk: italienska

### Hänskjutande domstol

Tribunale ordinario di Torino

### Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Ford Motor Company

Svarande: Wheeltrims srl

### Tolkningsfrågor

- 1) Är det förenligt med gemenskapsrätten att tillämpa artikel 14 i direktiv 98/71<sup>(1)</sup> och artikel 10 i förordning (EG) nr 6/2002<sup>(2)</sup> på ett sådant sätt att dessa bestämmelser ger tillverkare av reservdelar och tillbehör rätt att använda varumärken som registrerats av tredje man för att den slutliga köparen ska kunna åter skapa en sammansatt produkts ursprungliga utseende och gäller detta även när varumärkesinnehavaren anbringat det aktuella särskiljande kännetecknet på den reservdel eller det tillbehör som ska monteras på den sammansatta produkten på ett sådant sätt att det är synligt utåt och således bidrar till den sammansatta produktens utseende?
- 2) Ska reparationsklausulen i artikel 14 i direktiv 98/71 och artikel 110 i förordning (EG) nr 6/2002 tolkas så, att den ger upphov till en subjektiv rättighet för utomstående tillverkare av reservdelar och tillbehör, och medför denna rättighet i så fall en subjektiv rätt för sådana utomstående tillverkare att använda andras registrerade varumärken på reservdelar och tillbehör med undantag från bestämmelserna i förordning (EG) nr 207/2009<sup>(3)</sup> och direktiv 89/104<sup>(4)</sup>, och således även i ett sådant fall då varumärkesinnehavaren anbringat det aktuella särskiljande kännetecknet även på den reservdel eller det tillbehör som ska monteras på den sammansatta produkten på ett sådant sätt att det är synligt utåt och således bidrar till den sammansatta produktens utseende?

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 98/71/EG av den 13 oktober 1998 om mönsterskydd (EGT L 289, s. 28).

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EG) nr 6/2002 av den 12 december 2001 om gemenskapsformgivning (EGT L 3, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1).

<sup>(4)</sup> Rådets första direktiv 89/104/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmningen av medlemsstaternas varumärkeslagar (EGT L 40, 1989, s. 1; svensk specialutgåva, område 13, volym 17, s. 178).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Szegedi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Ungern)  
den 10 november 2014 – EL-EM-2001 Ltd. mot Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális  
Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága**

(Mål C-501/14)

(2015/C 046/29)

Rättegångsspråk: ungerska

**Hänskjutande domstol**

Szegedi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: EL-EM-2001 Ltd.

Motpart: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

**Tolkningsfrågor**

- 1) Ska artikel 19.1 i förordning (EG) nr 561/2006<sup>(1)</sup> tolkas på så sätt att nödvändiga åtgärder för genomförande av en sanktion, som en medlemsstat har fattat beslut om och påfört med anledning av en överträdelse, endast kan vidtas gentemot den person som har gjort sig skyldig till överträdelsen?

Utgör med andra ord, mot bakgrund av artikel 18 i förordning (EG) nr 561/2006, den skyldighet som åligger medlemsstaterna enligt artikel 19.1 första meningen i förordning (EG) nr 561/2006, hinder för nationell lagstiftning enligt vilken nödvändiga åtgärder för genomförande av en sanktion, som en medlemsstat har fattat beslut om och påfört med anledning av en överträdelse, påförs en person (fysisk eller juridisk) som inom ramen för det administrativa förfarandet inte anses ha gjort sig skyldig till någon överträdelse?

- 2) Om den första frågan ska besvaras nekande, ska artikel 19.1 i förordning (EG) nr 561/2006 tolkas på så sätt att en åtgärd som vidtas mot tredjeman (fysisk eller juridisk person) på grund av en överträdelse som en annan person har begått och utan att det har visats att nämnda tredjeman har gjort sig skyldig till någon överträdelse, oavsett hur den betecknas ska anses utgöra en sanktion mot samma tredjeman?
- 3) Om den andra frågan ska besvaras jakande, utgör förbudet mot dubbelbestraffning som följer av artikel 19.1 i förordning (EG) nr 561/2006 hinder för en nationell lagstiftning som, i syfte att genomföra en sanktion som påförts en förare av ett fordon på grund av en överträdelse som denne begått, gör det möjligt att påföra en annan (fysisk eller juridisk) person en sanktion – som betecknas som åtgärd, men som i själva verket utgör en sanktion?

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 561/2006 av den 15 mars 2006 om harmonisering av viss sociallagstiftning på vägtransportområdet och om ändring av rådets förordningar (EEG) nr 3821/85 och (EG) nr 2135/98 samt om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 3820/85 (EUT L 102, 2006, s. 1).

**Talan väckt den 20 november 2014 – Europeiska kommissionen mot Republiken Tjeckien**

(Mål C-525/14)

(2015/C 046/30)

Rättegångsspråk: tjeckiska

**Parter**

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: P. Němečková och G. Wilms)

Svarande: Republiken Tjeckien

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Republiken Tjeckien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 34 FEUF genom att inte erkänna vissa nederländska kontrollstämplar, särskilt Waarborg Hollands stämplar,

— förplikta Republiken Tjeckien att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder och huvudargument

1. Republiken Tjeckien har genom att inte erkänna visa nederländska kontrollstämplar begränsat den fria rörligheten för ädla metaller försedda med sådana stämplarna och föremål som är tillverkade av dessa metaller.
2. Även om en ädelmetall har försetts med en stämpel av en filial till ett nederländskt kontrollorgan i tredjeland, ska sådana produkter behandlas på samma sätt som varor med ursprung i Europeiska unionen eftersom de ädla metallerna har stämpel i enlighet med nederländska regler och slutgiltigt har övergått i fri omsättning.
3. Republiken Tjeckien har inte visat att en eventuell begränsning av den fria rörligheten är en lämplig åtgärd för att uppnå det eftersträvade konsumentskyddssyftet och inte går utöver vad som är nödvändigt för att uppnå det.

---

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Cour constitutionnelle (Belgien) den 27 november 2014 – Ordre des barreaux francophones et germanophone m.fl. mot Conseil des ministres (Belgiens regering)**

(Mål C-543/14)

(2015/C 046/31)

Rättegångsspråk: franska

### Hänskjutande domstol

Cour constitutionnelle

### Parter i målet vid den nationella domstolen

*Klagande:* Ordre des barreaux francophones et germanophone m.fl.,

Vlaams Netwerk van Vereniging van armen het woord nemen ASBL m.fl.,

Jimmy Tessens m.fl.,

Orde van Vlaamse Balies,

Ordre des avocats du barreau d'Arlon m.fl.

*Motpart:* Conseil des ministres (Belgiens regering)

### Tolkningsfrågor

1. a) Är rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt (<sup>1</sup>), genom att det föreskriver att tjänster som tillhandahålls av advokater är föremål för mervärdesskatt utan att det mot bakgrund av rätten till rättegångsbiträde och principen om parternas likställdhet i processen beaktas huruvida ett rättssubjekt som inte åtnjuter rättshjälp är skyldigt att erlagga mervärdesskatt, förenligt med artikel 47 i Europeiska unionens stadga om grundläggande rättigheter, jämförd med artikel 14 i Internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter och med artikel 6 i Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, såvitt denna artikel tillerkänner var och en en rätt att få sin sak prövad i en rättvis rättegång, möjlighet att erhålla rådgivning, låta sig försvaras och företrädas samt garanterar rätt till rättshjälp för personer som inte har tillräckliga medel, om denna hjälp är nödvändig för att ge dem en effektiv möjlighet att få sin sak prövad inför domstol?
- b) Är rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 av samma skäl förenligt med artikel 9.4 och 9.5 i Konventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor, undertecknad i Århus den 25 juni 1998, såvitt dessa bestämmelser föreskriver en rätt till domstolsprövning utan att kostnaderna för förfarandet är avskräckande genom att det införs ”mekanismer för att undanröja eller minska ekonomiska och andra hinder för rätten till överprövning”?



- c) Kan de tjänster som tillhandahålls av advokater inom ramen för ett nationellt rättshjälpsystem inbegripas i de tjänster som anges i artikel 132.1 g i ovan nämnda direktiv 2006/112/EG, vilka är nära förbundna med socialhjälp och social trygghet eller kan de vara skattebefriade enligt en annan bestämmelse i direktivet? Om denna fråga besvaras nekande, är direktiv 2006/112/EG, tolkat så att det inte medger något undantag från erläggande av mervärdesskatt för tjänster som utförs av advokater till förmån för rättssubjekt som åtnjuter rättshjälp inom ramen för ett nationellt system för rättshjälp, förenligt med artikel 47 i Europeiska unionens stadga om grundläggande rättigheter jämförd med artikel 14 i Internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter och med artikel 6 i Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna?
2. För det fall de frågor som nämns i punkt 1 besvaras nekande, är artikel 98 i direktiv 2006/112/EG, såvitt det i denna artikel inte anges någon möjlighet att tillämpa en reducerad mervärdesskattesats på tjänster som utförs av advokater med utgångspunkt i om ett rättssubjekt som inte åtnjuter rättshjälp är skyldigt att erlagga mervärdesskatt eller ej, förenlig med artikel 47 i Europeiska unionens stadga om grundläggande rättigheter jämförd med artikel 14 i Internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter och med artikel 6 i Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, såvitt denna artikel tillerkänner var och en rätt att få sin sak prövad i en rättvis rättegång, möjlighet att erhålla rådgivning, låta sig försvaras och företrädas samt garanterar rätt till rättshjälp för personer som inte har tillräckliga medel, om denna hjälp är nödvändig för att ge dem en effektiv möjlighet att få sin sak prövad inför domstol?
3. Om de frågor som nämns i punkt 1 besvaras nekande, är artikel 132 i direktiv 2006/112/EG förenlig med likhetsprincipen och principen om icke-diskriminering i artiklarna 20 och 21 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och i artikel 9 i Fördraget om Europeiska unionen jämförd med artikel 47 i stadgan, såvitt det i artikel 132 bland verksamheter av allmänt intresse inte anges någon befrielse från mervärdesskatt för advokattjänster medan tillhandahållande av andra tjänster är skattebefriat i egenskap av verksamhet av allmänt intresse, exempelvis tjänster som tillhandahålls av det offentliga postväsendet, olika medicinska tjänster och undervisnings-tjänster samt tjänster i anslutning till idrott och fysisk träning och kultur, då denna olikabehandling av advokattjänster och tjänster som är skattebefriade enligt artikel 132 i direktivet ger upphov till tillräcklig osäkerhet eftersom advokattjänster bidrar till iakttagandet av vissa grundläggande rättigheter?
4. a) Om de frågor som nämns i punkterna 1 och 3 besvaras nekande, kan artikel 371 i direktiv 2006/112/EG, i överensstämmelse med artikel 47 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, tolkas så att den tillåter att en medlemsstat i unionen partiellt bibehåller skattebefrielse av advokattjänster när dessa tjänster utförs till förmån för rättssubjekt som inte är skyldiga att erlagga mervärdesskatt?
- b) Kan artikel 371 i direktiv 2006/112/EG, i överensstämmelse med artikel 47 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, även tolkas så att den tillåter att en medlemsstat i unionen partiellt bibehåller skattebefrielse av advokattjänster när dessa tjänster utförs till förmån för rättssubjekt som åtnjuter rättshjälp inom ramen för ett nationellt rättshjälpsystem?"

(<sup>1</sup>) EUT L 347, s. 1.

**Överklagande ingett den 27 november 2014 av Aguy Clement Georgias, Trinity Engineering (Private) Ltd, Georgiadis Trucking (Private) Ltd av den dom som tribunalen (åttonde avdelningen) meddelade den 18 september 2014 i mål T-168/12, Georgias m.fl. mot Europeiska unionens råd och Europeiska kommissionen**

**(Mål C-545/14 P)**

(2015/C 046/32)

Rättegångsspråk: engelska

#### **Parter**

**Klagande:** Aguy Clement Georgias, Trinity Engineering (Private) Ltd, Georgiadis Trucking (Private) Ltd (ombud: H. Mercer, QC, I. Quirk, Barrister)

**Övriga parter i målet:** Europeiska unionens råd, Europeiska kommissionen

### Klagandenas yrkanden

Klagandena yrkar att domstolen ska

- Upphäva tribunalens dom i dess helhet
- Bifalla klagandens yrkanden i målet vid tribunalen (utom frågan om skadestånd, som ska prövas av tribunalen)
- Alternativt, återförvisa målet till tribunalen
- I vart fall förplikta svaranden att ersätta klagandenas rättegångskostnader

### Grunder och huvudargument

Till stöd för överklagandet åberopar klagandena fyra grunder.

1. Första grunden: Klagandena gör gällande att tribunalen felaktigt har konstaterat att förordning 314/2004<sup>(1)</sup> gav rådet behörighet att lägga till personer i dess bilaga endast på grunden att de var medlemmar i Zimbabwes regering (punkterna 57 och 66 i tribunalens dom)
  - Förordning 314/2004 (nedan kallad förordningen) ska tolkas i enlighet med rådets gemensamma ståndpunkt 2004/161/Gusp<sup>(2)</sup> (nedan kallad den gemensamma ståndpunkten), som den syftade till att implementera
  - Tribunalen har inte tagit hänsyn till artikel 4 i den gemensamma ståndpunkten, enligt vilken det krävdes att de personer som angavs i bilagan även var engagerade i verksamheter som allvarligt undergräver demokratin, respekten för de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen i Zimbabwe.
2. Andra grunden: Klagandena gör gällande att tribunalen har gjort en felaktig tolkning av artikel 5.1 i den gemensamma ståndpunkten, vilket ledde till att den tillämpade förordningen felaktigt (punkt 57 i domen)
  - Tvärtemot tribunalens avgörande så föreskrevs det inte i artikel 5.1 i den gemensamma ståndpunkten att personer som angavs i bilagan till den gemensamma ståndpunkten och förordningen antingen var medlemmar i Zimbabwes regering eller en person som var engagerad i verksamheter som allvarligt undergräver demokratin, respekten för de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen i Zimbabwe
  - Det som den gemensamma ståndpunkten, och därmed även förordningen, faktiskt krävde var att personer som angavs i bilagan uppfyllde båda dessa beskrivningar
3. Tredje grunden: Klagandena gör gällande att tribunalen felaktigt tolkade orden "som sådan" som lagts till (tillagda den 25 juni 2007) vid förteckningen av Senator Georgias i bilagan till förordningen (och den gemensamma ståndpunkten) som ett "enkelt förtydligande" om att enbart statusen som medlem av regeringen var tillräcklig för att tas upp (punkt 58 i domen)
  - Den korrekta tolkningen av orden som lagts till vid förteckningen av Senator Georgias var, i rättsligt hänseende, ett erkännande av behovet av att överensstämja med artikel 4 i den gemensamma ståndpunkten utöver att vara en medlem av regeringen, eftersom orden som följde efter "som sådan" motsvarade kraven i artikel 4
  - Tribunalen gjorde en felaktig tolkning då den ansåg att de tillagda orden endast utgjorde ett "enkelt förtydligande" om att enbart statusen som medlem av regeringen var tillräcklig för upptagande i förteckningen
4. Fjärde grunden: Klagandena gör gällande att tribunalen felaktigt konstaterade, gällande grunden att det hade skett ett åsidosättande av rätten till försvar, att Senator Georgias inte hade redogjort för vad han skulle ha åberopat om han hade hörts (punkt 108 i domen)
  - Det angavs tydligt i ansökan att Senator Georgias skrev till rådet (brevet lämnades in) och sedan togs bort från förteckningen

- Vidare angavs det en lång förteckning av punkter i ansökan, vilka enkelt hade lämnats till rådet om Senator Georgias hade getts tillfälle att göra det
- Under dessa omständigheter har tribunalen gjort en felaktig rättstillämpning genom att anse att Senator Georgias inte hade redogjort för vad han skulle ha åberopat om han hade hörts

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 314/2004 av den 19 februari 2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe EUT L 55, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rådets gemensamma ståndpunkt 2004/161/Gusp av den 19 februari 2004 om ändring och förlängning av restriktiva åtgärder mot Zimbabwe EUT L 50, s. 66

---

**Överklagande ingett den 1 december 2014 av Canon Europa NV av den dom som tribunalen (sjätte avdelningen) meddelade den 16 september 2014 i mål T-34/11, Canon Europa NV mot Europeiska kommissionen**

**(Mål C-552/14 P)**

(2015/C 046/33)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

*Klagande:* Canon Europa NV (ombud: advokaterna P. De Baere och P. Muñiz)

*Övrig part i målet:* Europeiska kommissionen

**Klagandens yrkanden**

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva det avgörande tribunalen meddelade i mål T-34/11 i dess helhet,
- fastställa att överklagandet kan tas upp till sakprövning,
- återförvisa målet till tribunalen för ett avgörande i enlighet med de åberopade grunderna för överklagandet och
- förplikta svarande att ersätta rättegångskostnaderna i denna instans samt vad avser förfarandet vid tribunalen.

**Grunder och huvudargument**

Klaganden har åberopat två grunder till stöd för sitt överklagande.

Den första grunden: Tribunalen har gjort en felaktig rättstillämpning vid tolkningen av artikel 263 FEUF när den bedömde att förordningen "medförde genomförandeåtgärder" i den mening som avses i denna artikel.

Den andra grunden: Tribunalen åsidosatte klagandens rätt att bli hörd och gjorde en felaktig rättslig kvalificering av de bevis som klaganden hade åberopat eller alternativt missuppfattade denna bevisning.

---

**Överklagande ingett den 1 december 2014 av Kyocera Mita Europe BV av det beslut som tribunalen (sjätte avdelningen) meddelade den 16 september 2014 i mål T-35/11, Kyocera Mita Europe BV mot Europeiska kommissionen**

**(Mål C-553/14 P)**

(2015/C 046/34)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

*Klagande:* Kyocera Mita Europe BV (ombud: P. De Baere, avocat, och P. Muñiz, abogado)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen

### Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva, i sin helhet, det beslut som tribunalen meddelade den 16 september 2014 i mål T-35/11,
- besluta att överklagandet kan tas upp till prövning,
- återförvisa målet till tribunalen för ett avgörande avseende de materiella grunderna, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna i detta mål och i målet vid tribunalen.

### Grunder och huvudargument

Överklagandet bygger på följande två grunder.

För det första gjorde tribunalen en felaktig rättstillämpning vid tolkningen och tillämpningen av artikel 263 FEUF när den fann att bestämmelsen ”medförde genomförandeåtgärder” i den mening som avses i den bestämmelsen.

För det andra åsidosatte tribunalen sökandens rätt att höras, gjorde en felaktig rättslig bedömning av de bevis som sökanden ingett och, alternativt, missuppfattade denna bevisning.

---

## Talan väckt den 4 december 2014 – Europeiska kommissionen mot Republiken Portugal

(Mål C-557/14)

(2015/C 046/35)

Rättegångsspråk: portugisiska

### Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: G. Braga da Cruz och E. Manhaeve)

Svarande: Republiken Portugal

### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Republiken Portugal har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 260.1 FEUF genom att inte vidta nödvändiga åtgärder för att följa domen av den 7 maj 2009 i mål C-530/07 <sup>(1)</sup>, kommissionen mot Republiken Portugal,
- förelägga Republiken Portugal att betala vite med 20 196 euro per dag, för varje dag som nödvändiga åtgärder inte vidtas för att följa domen i mål C-530/07, från den dag då domen i förevarande mål meddelas till den dag då domen i mål C-530/07 har följts,
- förplikta Republiken Portugal att betala ett schablonbelopp på 2 244 euro per dag, räknat från den dag då domen i mål C-530/07 meddelades till den dag då domen i förevarande mål meddelas, eller till den dag då domen i mål C-530/07 har följts, om denna dag infaller tidigare, och
- förplikta Republiken Portugal att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

### l) Beräkning av sanktionsbeloppet

Sanktionsbeloppet beräknas utifrån tre kriterier:

1 – **Överträdelsens svårighetsgrad** Kommissionen föreslår att koefficienten för överträdelsens svårighetsgrad bestäms till 3, på en skala från 1 till 20. Kommissionen har beaktat följande vid beräkningen av denna koefficient, i enlighet med kommissionens meddelande om tillämpningen av artikel 228 i EG-fördraget (nedan kallat 2005 års meddelande):

a) **Betydelsen av de unionsregler som har överträtts** Av artiklarna 1, 2, 3.1 och 4 i rådets direktiv 91/271/EEG<sup>(2)</sup> av den 21 maj 1991 om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse (nedan kallat direktiv 91/271) och av bilaga I till det direktivet framgår att utsläpp av orenat avloppsvatten från tätbebyggelse i recipienterna orsakar en förorening som har en betydande inverkan på vattenkvaliteten i recipienterna och på de ekosystem som är knutna till dessa. Hopsamling och rening av allt avloppsvatten från tätorter med mer än 15 000 personekvivalenter (pe) har en avgörande betydelse för möjligheten att bevara och förbättra vattenkvaliteten i recipienterna och de ekosystem i vatten och på land som är direkt beroende av nämnda vattenmassor, vilket säkerställer en full och korrekt tillämpning av andra unionsdirektiv.

b) **Konsekvenserna av överträdelsen för allmänna och enskilda intressen**

— Miljöskyddet och skyddet för folkhälsan utgör allmänintressen. Underlåtenheten att fullt ut följa domstolens dom i mål C-530/07 (nedan kallad domen) medför en stor risk för miljöföroreningar och får konsekvenser för folkhälsan.

— Underlåtenheten att fullt ut följa domen kan även påverka genomförandet av andra direktiv som antagits av Europeiska unionen och påverkar direkt medborgarnas möjlighet att få tillgång till recipienter som inte är förorenade för att kunna ägna sig åt fritidsaktiviteter i dessa, vilket i sin tur kan få betydelse för turistbranschen och den ekonomiska verksamhet som är knuten till denna.

c) **Andra försvårande och förmildrande omständigheter**

— **Förmildrande omständigheter**

1) Antalet tätorter med mer än 15 000 pe som inte uppfyller kraven i artikel 4 i direktiv 91/271 har efter det att domen enligt artikel 258 FEUF meddelades sjunkit från 15 till 2.

2) Det nya reningsverket i tätorten Vila Real de Santo António är i drift sedan år 2009 och endast tre zoner i den tätorten har ännu inte anslutits till reningsverket. Det befintliga reningsverket i tätorten Matosinhos gör det möjligt att genomföra en låggradig rening av avloppsvattnet från den tätorten, vilket därefter släpps ut i havet via en undervattensledning mer än två kilometer från kusten.

Detta påverkar enligt de portugisiska myndigheterna inte badvattnets kvalitet, som är god.

— **Försvårande omständigheter**

1) Domen kommer inte att kunna följas fullt ut före år 2018, trots att de skyldigheter avseende hopsamling och rening som är aktuella i detta mål skulle ha fullgjorts senast den 31 december 2000.

2) De aktuella bestämmelserna i direktiv 91/271, vilka Republiken Portugal alljämt överträder, föreskriver klara skyldigheter.

3) De portugisiska myndigheterna har, på ett sätt som kommissionen anser vara allvarligt, brutit mot de tidsplaner som myndigheterna har lagt fram för kommissionen.

4) Det stora antalet mål om fördragsbrott mot Republiken Portugal, och det stora antalet domar som domstolen redan har meddelat beträffande rening av avloppsvatten från tätbebyggelse i Portugal, visar att det föreligger ett upprepat rättsstridigt beteende, och detta i en sektor där följdverkningarna för folkhälsan och miljön blir särskilt stora.

- 2 – **Överträdelsens varaktighet** - Med beaktande av den tid som redan förflutit sedan den dag då domen meddelades föreslår kommissionen att den högsta koefficienten för överträdelsens varaktighet tillämpas, dvs. 3.
- 3 – **Behovet av att säkerställa att sanktionen får en avskräckande verkan** - Den avskräckande verkan skall enligt 2005 års meddelande beräknas med hjälp av en faktor  $n$  som är lika med ett medeltal som grundas dels på medlemsstatens bruttonationalprodukt (BNP), dels på röstviktningen i rådet. Faktorn  $n$  uppgår för närvarande, för Republiken Portugal del, till 3,40.

## II — **Beräkning av sanktionsbeloppen**

### a) **Vitet för varje dags försening**

— Vitesbeloppet ska enligt 2005 års meddelande beräknas med hjälp av följande formel:

*Ett enhetligt basbelopp multipliceras med koefficienten för svårighetsgrad och koefficienten för varaktighet samt med faktorn  $n$ , vilket i förevarande fall ger:  $660 \times 3 \times 3 \times 3,40 = 29\,196$  euro per dag.*

- För att säkerställa en gradvis sänkning av det dagliga vitet för försening föreslår kommissionen att detta vitesbelopp (20 196 euro per dag) divideras med antalet  $pe$  som ännu inte uppfyller de krav som ställs i domen. Enligt de senaste uppgifterna uppgår antalet  $pe$  som ännu inte uppfyller kraven i direktiv 91/271 till 321 950.
- För varje  $pe$  som därefter bringas i överensstämmelse med de aktuella kraven ska det enhetliga basbeloppet minska med ett belopp uppgående till resultatet av nämnda division (20 196/321 950), dvs. 0,06 euro per dag.

### b) **Schablonbeloppet**

- Sättet att beräkna det dagliga schablonbeloppet liknar i hög grad det sätt på vilket det dagliga vitesbeloppet beräknas. Ett enhetligt basbelopp multipliceras med en koefficient för överträdelsens svårighetsgrad. Resultatet multipliceras därefter med en bestämd faktor per land (faktor  $n$ ) som tar hänsyn både till den berörda medlemsstatens betalningsförmåga och till medlemsstatens antal röster i rådet.
- Kommissionen utgår vid beräkningen av det enhetliga beloppet emellertid från en lägre nivå än den som tillämpas vid beräkningen av vitet. Den överträdande medlemsstatens beteende framstår nämligen som särskilt klandervärt när en dom enligt artikel 260 FEUF meddelats, eftersom överträdelsen då består trots att domstolen har meddelat två på varandra följande domar. Det enhetliga basbelopp som ligger till grund för beräkningen av schablonbeloppet är för närvarande bestämt till 220 euro per dag. Någon koefficient för överträdelsens varaktighet tillämpas inte i detta sammanhang.
- I enlighet härmed uppgår det dagliga schablonbeloppet, med beaktande av det enhetliga basbeloppet, koefficienten för överträdelsens svårighetsgrad och faktorn  $n$ , till följande:  $220 \times 3 \times 3,40 = 2\,244$  euro.

### c) **Testet med ett minsta schablonbelopp**

- Det är vidare nödvändigt att, med beaktande av det minsta schablonbelopp som fastställts för den aktuella medlemsstaten, bestämma huruvida det är ett dagligt vite eller ett schablonbelopp som ska föreslås för domstolen. Det är härvid nödvändigt att jämföra det sammanlagda värdet av det dagliga schablonbeloppet fram till dagen för kommissionens beslut (att väcka talan med stöd av artikel 260 FEUF) och det minsta schablonbelopp som fastställts för den aktuella medlemsstaten.
- Antalet dagar som förflutit från det att domen meddelades (den 7 maj 2009) fram till dess att kommissionen beslutade att väcka talan med stöd av artikel 260 FEUF (den 16 oktober 2014) uppgår till 1 987. När kommissionen fattade detta beslut var det sammanlagda värdet av det dagliga schablonbeloppet således  $2\,244 \text{ euro} \times 1\,987 \text{ dagar} = 4\,458,828$  euro.

- Det fastställda minsta schablonbeloppet för Republiken Portugal uppgår till 1 875 000 euro.
- Eftersom det sammanlagda värdet av det dagliga schablonbeloppet per den 16 oktober 2014 överstiger det fastställda minsta schablonbeloppet för Republiken Portugal, föreslår kommissionen att denna medlemsstat förpliktas att betala det dagliga schablonbeloppet, dvs. 2 244 euro per dag från den dag då domen meddelades till den dag då domen enligt artikel 260 FEUF meddelas, eller till den dag då den förstnämnda domen har följts, om denna dag infaller tidigare.

<sup>(1)</sup> EU:C:2009:292.

<sup>(2)</sup> EUT L 135, s. 40.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 5 december 2014 – Mimoun Khachab mot Delegación de Gobierno en Álava**

(Mål C-558/14)

(2015/C 046/36)

Rättegångsspråk: spanska

**Hänskjutande domstol**

Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Mimoun Khachab

*Motpart:* Delegación de Gobierno en Álava

**Tolkningsfråga**

Ska artikel 7.1 c i rådets direktiv 2003/86/EG av den 22 september 2003 om rätt till familjeåterförening <sup>(1)</sup> tolkas så, att den utgör hinder för en nationell bestämmelse som den som är aktuell i det nationella målet, vilken gör det möjligt att avslå en ansökan om familjeåterförening på grund av att referenspersonen saknar stabila och regelbundna försörjningsmedel som är tillräckliga för att försörja referenspersonen och hans eller hennes familjemedlemmar, på grundval av en prognostisk bedömning som de nationella myndigheterna gör av huruvida det kan förväntas att han eller hon kommer att bibehålla de ekonomiska medlen under ett år efter tidpunkten för ansökan, en bedömning som grundar sig på hur medlen har utvecklats under de sex månader som närmast föregick tidpunkten för ansökan?

<sup>(1)</sup> EUT L 251, s. 12.

**Överklagande ingett den 5 december 2014 av Konungariket Sverige av den dom som tribunalen (åttonde avdelningen) meddelade den 25 september 2014 i mål T-306/12, Darius Nicolai Spirlea och Mihaela Spirlea mot Europeiska kommissionen**

(Mål C-562/14 P)

(2015/C 046/37)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

*Klagande:* Konungariket Sverige (ombud: C. Meyer-Seitz)

*Övriga parter i målet:* Europeiska kommissionen, Darius Nicolai Spirlea och Mihaela Spirlea, Konungariket Danmark, Republiken Finland, Republiken Tjeckien, Konungariket Spanien



### Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva Europeiska unionens tribunals dom den 25 september 2014 i mål T-306/12,
- ogiltigförklara Europeiska kommissionens beslut den 21 juni 2012 att neka makarna Spirlea tillgång till begärda handlingar, och
- förplikta Europeiska kommissionen att ersätta Konungariket Sveriges rättegångskostnader vid domstolen.

### Grunder och huvudargument

Klaganden har anfört tre grunder till stöd för sitt överklagande.

I den första grunden görs gällande att tribunalen har tolkat artikel 4.2 tredje strecksatsen i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001<sup>(1)</sup> av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (öppenhetsförordningen) på ett felaktigt sätt genom att anse att kommissionen, när den åberopar undantaget till skydd för utredningar, får grunda sig på en allmän presumtion för att vägra tillgång till handlingar i ett EU pilotförfarande i den mån detta utgör ett skede som föregår ett eventuellt inledande av ett fördragsbrottsförfarande, och att kommissionen inte gjorde något rättsligt fel när den tolkade ovan nämnda bestämmelse i öppenhetsförordningen så att den kunde avslå ansökan om tillgång till de begärda handlingarna i ett EU-pilotärende utan att pröva handlingarna konkret och individuellt.

I den andra grunden görs gällande att tribunalen har gjort en felaktig tolkning av artikel 4.2 andra stycket i öppenhetsförordningen genom att slå fast att kommissionens bedömning att det inte fanns något övervägande allmänintresse i den mening som avses i slutet av artikel 4.2 öppenhetsförordningen inte är behäftad med några fel.

I den tredje grunden görs gällande att tribunalen har tillämpat unionsrätten felaktigt genom att anse att även vid prövning av mål enligt öppenhetsförordningen ska lagenligheten av den angripna rättsakten vid en talan om ogiltigförklaring enligt artikel 263 FEUF bedömas i förhållande till de faktiska och rättsliga omständigheter som förelåg den dag då rättsakten antogs.

<sup>(1)</sup> EGT L 145, s. 43

---

**Överklagande ingett den 5 december 2014 av Dansk Automat Brancheforening av den dom som tribunalen (femte avdelningen) meddelade den 26 september 2014 i mål T-601/11, Dansk Automat Brancheforening mot Europeiska kommissionen**

**(Mål C-563/14 P)**

(2015/C 046/38)

Rättegångsspråk: danska

### Parter

*Klagande:* Dansk Automat Brancheforening (ombud: K. Dyekjær, T. Høg och J. Flodgaard, advokater)

*Övriga parter i målet:* Europeiska kommissionen, Konungariket Danmark, Republiken Malta, Betfair Group plc, Betfair International Ltd och European Gaming and Betting Association (EGBA)

### Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva tribunalens dom av den 26 september i mål T-601/11,
- fastställa att talan i mål T-601/11 kan tas upp till sakprövning,



- återförvisa målet till tribunalen för prövning i sak av de yrkanden som klaganden framställt i första instans, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna vid tribunalen och domstolen samt, i andra hand, förplikta intervenienterna att betala sina rättegångskostnader vid tribunalen och domstolen.

### Grunder och huvudargument

Det görs huvudsakligen gällande att tribunalens konstaterande att klaganden inte har talerätt är felaktigt, eftersom tribunalen har missförstått och/eller gjort en felaktig tillämpning av kriterierna i artikel 263.4 FEUF för talerätt mot ett beslut som kommissionen meddelat med stöd av artikel 107.3 c FEUF.

Tribunalen har närmare bestämt tillämpat begreppet "personligen berörd" i artikel 263.4 FEUF på ett felaktigt sätt, eftersom detta begrepp inte har tolkats i enlighet med domstolens praxis och därmed inte heller använts på ett korrekt sätt. I detta sammanhang har tribunalen (1) felaktigt antagit att den omständigheten att den mekanism som skadar de enskilda medlemmarna i fackföreningen Dansk Automat Brancheforening även påverkar andra utesluter att dess medlemmar är personligen berörda, (2) felaktigt angett att medlemmarna endast har anfört att de är i konkurrens med stödmottagarna och (3) därmed felaktigt underlåtit att fästa vikt vid de konkreta beräkningar som klagandena lagt fram, vilka tyder på att stödet ofrånkomligt skulle ha betydande negativ inverkan på klagandenas ställning på marknaden samt (4) i övrigt – som tillägg till det fel som nämnts som punkt 1 – felaktigt förbisett att den mekanism som medförde denna betydande negativa inverkan inte är densamma för alla tillhandahållare. Tribunalen har härutöver (5) felaktigt utgått ifrån att klagandena måste visa en redan realiserad intäktsnedgång för att ha talerätt, (6) felaktigt kommit fram till att det inte finns någon negativ inverkan på grundval av en annan hypotetisk och odokumenterad orsak till negativ påverkan, och (7) underlåtit att beakta att kraven till talerätt ska lindras, eftersom kommissionens beslut att tillåta stödet enligt artikel 107.3 c inte har blivit föremål för någon reell administrativ förhandsprövning.

Vidare har tribunalen (8) använt begreppet "regleringsakt som inte medför genomförandeåtgärder" på ett felaktigt sätt. Tribunalen har nämligen felaktigt antagit att det angripna beslutet förutsätter att genomförandeåtgärder vidtagits. Tribunalen har även (9) felaktigt bifallit intervenienternas yrkande om ersättning för rättegångskostnader.

---

**Överklagande ingett den 8 december 2014 av den dom som tribunalen (femte avdelningen)  
meddelade den 26 september 2014 i mål T-614/13, Romonta GmbH mot Europeiska kommissionen**

**(Mål C-565/14 P)**

(2015/C 046/39)

Rättegångsspråk: tyska

### Parter

*Klagande:* Romonta GmbH (ombud: I. Zenke och M.-Y. Vollmer, Rechtsanwältin)

*Övrig part i målet:* Europeiska kommissionen

### Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva tribunalens dom av den 26 september 2014 i mål T-614/13, och
- ogiltigförklara kommissionens beslut 2013/448/EU av den 5 september 2013 om nationella genomförandeåtgärder för övergångsutdelningen av gratis utsläppsrätter för växthusgaser i enlighet med artikel 11.3 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG<sup>(1)</sup>, i den del artikel 1.1 i detta beslut innebär att sökanden, för den tredje perioden för handel med utsläppsrätter 2013–2020, inte beviljas ytterligare utsläppsrätter vilka begärts med stöd av den klausul avseende fall där det föreligger orimliga svårigheter, som föreskrivs i 9 § stycke 5 TEHG<sup>(2)</sup>,
- i andra hand, återförvisa målet till tribunalen för slutlig prövning, och

— förplikta Europeiska kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna från första instans.

### Grunder och huvudargument

1. Den första grunden: Åsidosättande av unionsrätten på grund av felaktig tillämpning av proportionalitetsprincipen

För det första strider den överklagade domen mot unionsrätten, eftersom tribunalen felaktigt tolkat beslut 2011/278/EU<sup>(3)</sup> som slutligt och dessutom felaktigt funnit att detta beslut var proportionerligt. En tilldelning med hänsyn till fall där det föreligger orimliga svårigheter hade också kunnat ske med stöd av beslut 2011/278/EU, eftersom det föreligger *force majeure*. Vid prövningen av huruvida beslut 2011/278 är proportionerligt har tribunalen dessutom felaktigt vägt de rättsliga grunderna mot varandra, varvid miljöskyddet ansågs väga tyngre än klagandens existens.

2. Den andra grunden: Åsidosättande av unionsrätten på grund av åsidosättande av klagandens grundläggande rättigheter

Den överklagade domen är dessutom felaktig med hänsyn till att tribunalen åsidosatt klagandens grundläggande rättigheter, och särskilt artiklarna 15.1 och 16 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, vilka avser rätten till fritt yrkesval och äganderätten. Tribunalen utgår felaktigt från att kärnan i dessa rättigheter inte har påverkats. Detta stämmer inte, eftersom klaganden utan den ytterligare tilldelningen inte skulle kunna fortsätta vare sig sin verksamhet som montanvaxproducent eller driften av sin anläggning för utvinning av montanvax.

3. Den tredje grunden: Åsidosättanden av unionsrätten på grund av åsidosättande av subsidiaritetsprincipen

För det tredje strider den överklagade domen mot unionsrätten, eftersom tribunalen felaktigt utgått från att Förbundsrepubliken Tyskland inte har befogenhet att fastställa regler (9 § stycke 5 TEHG) om tilldelning i fall där det föreligger orimliga svårigheter. Därvid har tribunalen dock förbisett att Europeiska kommissionen enbart är behörig att uppställa regler för tilldelning om den också faktiskt utnyttjar denna behörighet. Otypiska fall, såsom klagandens fall, omfattas emellertid inte av kommissionens bestämmelser. Sättilvida har medlemstaterna lagstiftningskompetens.

4. Den fjärde grunden: Åsidosättande av förfarandereglererna på grund av bristande eller motstridig motivering

Tribunalens argument vad gäller dels följderna av bestämmelserna om ytterligare tilldelning i fall där det föreligger orimliga svårigheter, såsom risken för förflyttning, dels orsaken till klagandens konkreta risk för insolvens, är bristande och motstridiga och strider därmed mot de grundläggande förfarandereglererna.

<sup>(1)</sup> EUT L 240, s. 27.

<sup>(2)</sup> Gesetz über den Handel mit Berechtigungen zur Emission von Treibhausgasen (Treibhausgas-Emissionshandelsgesetz) (den tyska lagen om handel med utsläppsrätter för växthusgaser).

<sup>(3)</sup> Kommissionen beslut 2011/278/EU om fastställande av unionstäckande övergångsbestämmelser för harmoniserad gratis tilldelning av utsläppsrätter enligt artikel 10a i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87 (EUT L 130, s. 1).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona (Spanien) den 9 december 2014 – Ismael Fernández Oliva mot Caixabank S.A.**

(Mål C-568/14)

(2015/C 046/40)

Rättegångsspråk: spanska

### Hänskjutande domstol

Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Kärande:* Ismael Fernández Oliva

*Svarande:* Caixabank S.A.

**Tolkningsfrågor**

- 1) Utgör det en klar inskränkning av vad som föreskrivs i artikel 7 i direktiv 93/13/EEG<sup>(1)</sup> vad gäller medlemsstaternas skyldighet att se till att det i konsumenternas och konkurrenternas intresse finns lämpliga och effektiva medel för att hindra fortsatt användning av oskäligen villkor i avtal som näringsidkare sluter med konsumenter, när artikel 43 i den spanska civilprocesslagen (Ley de Enjuiciamiento Civil) förbjuder den nationella domstolen att föreslå parterna i ett tvistemål att förfarandet vilandeförklaras när en annan domstol har hänskjutit en tolkningsfråga till Europeiska unionens domstol?
- 2) Utgör det en klar inskränkning av vad som föreskrivs i artikel 7 i direktiv 93/13/EEG vad gäller medlemsstaternas skyldighet att se till att det i konsumenternas och konkurrenternas intresse finns lämpliga och effektiva medel för att hindra fortsatt användning av oskäligen villkor i avtal som näringsidkare sluter med konsumenter, när artikel 721.2 i den spanska civilprocesslagen förbjuder den nationella domstolen att ex officio förordna om säkerhetsåtgärder, eller föreslå att sådana vidtas, i samband med en enskild talan i vilken det yrkats ogiltigförklaring av ett allmänt villkor på grund av att det är oskäligt?
- 3) Ska de säkerhetsåtgärder som kan antas, antingen ex officio eller på begäran av någon av parterna, i ett förfarande där enskild talan väckts vara i kraft till dess att ett slutligt beslut fattats antingen i det enskilda förfarandet eller i ett kollektivt förfarande som skulle kunna påverka de enskilda förfarandena, i syfte att säkerställa de lämpliga och effektiva medel som föreskrivs i nämnda artikel 7 i direktiv 93/13/EEG?

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäligen villkor i konsumentavtal (EGT L 95, s. 29; svensk specialutgåva, område 15, volym 12, s. 169).

---

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona (Spanien) den 9 december 2014 – Jordi Carné Hidalgo och Anna Aracil Gracia mot Catalunya Banc, S.A.**

(Mål C-569/14)

(2015/C 046/41)

Rättegångsspråk: spanska

**Hänskjutande domstol**

Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Kärande:* Jordi Carné Hidalgo och Anna Aracil Gracia

*Svarande:* Catalunya Banc, S.A.

**Tolkningsfrågor**

- 1) Utgör det en klar inskränkning av vad som föreskrivs i artikel 7 i direktiv 93/13/EEG<sup>(1)</sup> vad gäller medlemsstaternas skyldighet att se till att det i konsumenternas och konkurrenternas intresse finns lämpliga och effektiva medel för att hindra fortsatt användning av oskäligen villkor i avtal som näringsidkare sluter med konsumenter, när artikel 43 i den spanska civilprocesslagen (Ley de Enjuiciamiento Civil) förbjuder den nationella domstolen att föreslå parterna i ett tvistemål att förfarandet vilandeförklaras när en annan domstol har hänskjutit en tolkningsfråga till Europeiska unionens domstol?
- 2) Utgör det en klar inskränkning av vad som föreskrivs i artikel 7 i direktiv 93/13/EEG vad gäller medlemsstaternas skyldighet att se till att det i konsumenternas och konkurrenternas intresse finns lämpliga och effektiva medel för att hindra fortsatt användning av oskäligen villkor i avtal som näringsidkare sluter med konsumenter, när artikel 721.2 i den spanska civilprocesslagen förbjuder den nationella domstolen att ex officio förordna om säkerhetsåtgärder, eller föreslå att sådana vidtas, i samband med en enskild talan i vilken det yrkats ogiltigförklaring av ett allmänt villkor på grund av att det är oskäligt?

- 3) Ska de säkerhetsåtgärder som kan antas, antingen ex officio eller på begäran av någon av parterna, i ett förfarande där enskild talan väckts vara i kraft till dess att ett slutligt beslut fattats antingen i det enskilda förfarandet eller i ett kollektivt förfarande som skulle kunna påverka de enskilda förfarandena, i syfte att säkerställa de lämpliga och effektiva medel som föreskrivs i nämnda artikel 7 i direktiv 93/13/EG?

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäligen villkor i konsumentavtal (EGT L 95, s. 29; svensk specialutgåva, område 15, volym 12, s. 169).

---

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Juzgado Mercantil N° 3 de Barcelona (Spanien) den 9 december 2014 – Nuria Robirosa Carrera och César Romera Navales mot Banco Popular Español, S.**

**A.**

**(Mål C-570/14)**

(2015/C 046/42)

Rättegångsspråk: spanska

**Hänskjutande domstol**

Juzgado Mercantil de Barcelona

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Kärande:* Nuria Robirosa Carrera y César Romera Navales

*Svarande:* Banco Popular Español, S.A.

**Tolkningsfrågor**

- 1) Utgör det en klar inskränkning av vad som föreskrivs i artikel 7 i direktiv 93/13/EEG <sup>(1)</sup> vad gäller medlemsstaternas skyldighet att se till att det i konsumenternas och konkurrenternas intresse finns lämpliga och effektiva medel för att hindra fortsatt användning av oskäligen villkor i avtal som näringsidkare sluter med konsumenter, när artikel 43 i den spanska civilprocesslagen (Ley de Enjuiciamiento Civil) förbjuder den nationella domstolen att föreslå parterna i ett tvistemål att förfarandet vilandeförklaras när en annan domstol har hänskjutit en tolkningsfråga till Europeiska unionens domstol?
- 2) Utgör det en klar inskränkning av vad som föreskrivs i artikel 7 i direktiv 93/13/EEG vad gäller medlemsstaternas skyldighet att se till att det i konsumenternas och konkurrenternas intresse finns lämpliga och effektiva medel för att hindra fortsatt användning av oskäligen villkor i avtal som näringsidkare sluter med konsumenter, när artikel 721.2 i den spanska civilprocesslagen förbjuder den nationella domstolen att ex officio förordna om säkerhetsåtgärder, eller föreslå att sådana vidtas, i samband med en enskild talan i vilken det yrkats ogiltigförklaring av ett allmänt villkor på grund av att det är oskäligt?
- 3) Ska de säkerhetsåtgärder som kan antas, antingen ex officio eller på begäran av någon av parterna, i ett förfarande där enskild talan väckts vara i kraft till dess att ett slutligt beslut fattats antingen i det enskilda förfarandet eller i ett kollektivt förfarande som skulle kunna påverka de enskilda förfarandena, i syfte att säkerställa de lämpliga och effektiva medel som föreskrivs i nämnda artikel 7 i direktiv 93/13/EG?

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäligen villkor i konsumentavtal (EGT L 95, s. 29; svensk specialutgåva, område 15, volym 12, s. 169).

---

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Conseil d'État (Belgien) den 11 december 2014 – Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides mot Mostafa Lounani**

**(Mål C-573/14)**

(2015/C 046/43)

Rättegångsspråk: franska

**Hänskjutande domstol**

Conseil d'État

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

*Klagande:* Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

*Motpart:* Mostafa Lounani

**Tolkningsfrågor**

- 1) Ska artikel 12.2 c i rådets direktiv 2004/83/EG av den 29 april 2004 om miniminormer för när tredjelandsmedborgare eller statslösa personer skall betraktas som flyktingar eller som personer som av andra skäl behöver internationellt skydd samt om dessa personers rättsliga ställning <sup>(1)</sup> och om innehållet i det beviljade skyddet tolkas så, att det för att den undantagsbestämmelse som föreskrivs i direktivet ska kunna tillämpas nödvändigtvis krävs att den asylsökande har dömts för något av de terroristbrott som avses i artikel 1.1 i rådets rambeslut 2002/475/RIF av den 13 juni 2002 om bekämpande av terrorism <sup>(2)</sup>, vilket införlivades i Belgien genom lagen av den 19 december 2003 om terroristbrott (loi du 19 décembre 2003 relative aux infractions terroristes)?
- 2) Om så inte är fallet, kan då sådana handlingar som dem som avses i punkt 5.9.2. i den överklagade domen nr 96.933 från Conseil du contentieux des étrangers av den 12 februari 2013, som motparten tillskrevs ansvaret för i domen från Tribunal correctionnel de Bruxelles av den 16 februari 2006 och på grund av vilka motparten dömdes för deltagande i en terroristorganisation betraktas som gärningar som strider mot Förenta nationernas syften och grundsatser i den mening som avses i artikel 12.2 c i direktiv 2004/83/EG?
- 3) Ska det vid prövningen av huruvida undantaget omfattar en sökande av internationellt skydd på grund av hans eller hennes deltagande i en terroristorganisation anses räcka med att vederbörande har blivit föremål för en fällande dom i egenskap av ledare för en terroristorganisation varvid det har konstaterats att den sökande av internationellt skydd varken hade begått, försökt begå eller hotat med att begå någon terroristhandling, för att konstatera att det föreligger deltagande eller anstiftan i den mening som avses i artikel 12.3 i direktiv 2004/83/EG som kan tillskrivas den sökande, eller krävs det att det görs en individuell prövning av omständigheterna i det aktuella fallet och att det styrks att sökanden har deltagit i förövandet av ett sådant terroristbrott som definieras i artikel 1 i rambeslut 2002/475/RIF av den 13 juni 2002 om bekämpande av terrorism?
- 4) Krävs det vid prövningen av huruvida undantaget omfattar en sökande av internationellt skydd på grund av hans eller hennes deltagande i en terroristorganisation, i förekommande fall såsom ledare, att ett sådant deltagande eller en sådan anstiftan som avses i artikel 12.3 i direktiv 2004/83/EG avser förövandet av ett sådant terroristbrott som definieras i artikel 1 i rambeslut 2002/475/RIF av den 13 juni 2002 om bekämpande av terrorism, eller kan deltagandet eller anstiftan avse ett sådant deltagande i en terroristgrupp som avses i artikel 2 i rambeslutet?
- 5) Är det möjligt att, när det är fråga om terrorism, göra undantag från rätten till internationellt skydd i enlighet med artikel 12.2 c i direktiv 2004/83/EG, utan att det föreligger förövande av, anstiftan till eller deltagande i någon sådan särskilt grym våldshandling som avses i artikel 1 i rambeslut 2002/475/RIF av den 13 juni 2002 om bekämpande av terrorism?

<sup>(1)</sup> EUT L 304, s. 12.

<sup>(2)</sup> EGT L 164, s. 3.

## TRIBUNALEN

### Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Hansen & Rosenthal och H&R Wax Company Vertrieb mot kommissionen

(Mål T-544/08) <sup>(1)</sup>

*(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för paraffinvax Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Prisfastställelse — Bevis för överträdelsen — 2006 års riktlinjer för beräkning av böter — Rätten till försvar — Beräkning av försäljningsvärdet — Överträdelsens allvar — Förbud mot retroaktiv tillämpning — Likabehandling — Proportionalitet)*

(2015/C 046/44)

Rättegångsspråk: tyska

#### Parter

*Sökande:* Hansen & Rosenthal KG (Hamburg, Tyskland); och H&R Wax Company Vertrieb GmbH (Hamburg) (ombud: advokaterna J. Schulte, A. Lober och M. Dallmann)

*Svarande:* Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis R. Sauer och K. Mojzesowicz, därefter M. Sauer och A. Antoniadis)

#### Saken

En talan dels om ogiltigförklaring av kommissionens beslut nr K(2008) 5476 slutlig av den 1 oktober 2008, om ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/39.181 – ljusvax), i den del det avser sökandena, dels en talan om ogiltigförklaring eller nedsättning av de böter som sökandena har påförts

#### Domslut

- 1) Talan ogillas
- 2) Hansen & Rosenthal KG och H&R Wax Company Vertrieb GmbH ska bära sina rättegångskostnader och ersätta kommissionens rättegångskostnader.

<sup>(1)</sup> EUT C 55, 7.3.2009.

### Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Tudapetrol Mineralölerzeugnisse Nils Hansen mot kommissionen

(Mål T-550/08) <sup>(1)</sup>

*(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för ljusvax — Samordning av priser och prishöjningar — Fastställande av priser — 2006 års riktlinjer för beräkning av böter — Rätten till försvar — Bevis på överträdelsen — Preskription)*

(2015/C 046/45)

Rättegångsspråk: tyska

#### Parter

*Sökande:* Tudapetrol Mineralölerzeugnisse Nils Hansen KG (Hamburg, Tyskland) (ombud: advokaterna U. Itzen, J. Ziebarth, och professorn S. Thomas)

*Svarande:* Europeiska kommissionen (ombud: A. Antoniadis och R. Sauer)

**Saken**

I första hand ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2008) 5476 slutlig av den 1 oktober 2008 om ett förfarande enligt artikel 81 [EG] och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/39.181 – Ljusvax), i den del det rör sökanden, och, i andra hand, nedsättning av de böter sökanden ålagts.

**Domslut**

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Tudapetrol Mineralölerzeugnisse Nils Hansen KG ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader, inbegripet kostnaderna i det interimistiska förfarandet.*

---

<sup>(1)</sup> EUT C 55, 7.3.2009.

---

**Tribunalens dom av den 12 december 2014 – H&R ChemPharm mot kommissionen**

(Mål T-551/08) <sup>(1)</sup>

*(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för paraffinvax — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Prisfastställelse — Bevisning för överträdelsen — 2006 års riktlinjer för beräkning av böter — Referensperiod — Beräkning av försäljningsvärdet — Överträdelsens allvar — Koncentration under den tid överträdelsen pågick — Likabehandling — Proportionalitet)*

(2015/C 046/46)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

*Sökande:* H&R ChemPharm GmbH (Salzbergen, Tyskland) (ombud: inledningsvis advokaten M. Klusmann och professor S. Thomas, därefter M. Klusmann)

*Svarande:* Europeiska kommissionen (ombud: A. Antoniadis och R. Sauer)

**Saken**

I första hand talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2008) 5476 slutlig av den 1 oktober 2008 om ett förfarande enligt artikel 81 [EG] och artikel 53 i EES-avtalet (Ärende COMP/39.181 – Ljusvax), till den del det avser sökanden, och i andra hand om nedsättning av de böter som har ålagts sökanden.

**Domslut**

- 1) *Talan ogillas*
- 2) *H&R ChemPharm GmbH ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader.*
- 3) *H&R ChemPharm GmbH ska erlägga 10 000 euro till tribunalen i enlighet med artikel 90 a i rättegångsreglerna.*

---

<sup>(1)</sup> EUT C 55, 7.3.2009.



**Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Eni mot kommissionen**(Mål T-558/08) <sup>(1)</sup>

*(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för paraffinvax — Beslut i vilket det konstateras en överträdelse av artikel 81 EG — Fastställande av priser — Bevis för överträdelsen — Riktlinjer från 2006 för beräkningen av bötesbeloppet — Likabehandling — Försvärande omständigheter — Upprepade överträdelser — Motiveringsskyldighet — Förmildrande omständigheter — Betydligt mindre deltagande — Överträdelse som skett genom försummelse — Rätt till försvar — Full prövningsrätt)*

(2015/C 046/47)

Rättegångsspråk: italienska

**Parter**

Sökande: Eni SpA (Rom, Italien) (ombud: advokaterna M. Siragusa, D. Durante, G. Rizza, S. Valentino och L. Bellia)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: F. Castillo de la Torre och V. Di Bucci)

**Saken**

I första hand, yrkande om ogiltigförklaring av kommissionens beslut C (2008) 5476 final av den 1 oktober 2008 om ett förfarande enligt artikel 81 [EG] och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/39.181 – Ljusmassa) samt, i andra hand, yrkande om ogiltigförklaring eller nedsättning av de böter som ålagts sökanden.

**Domslut**

- 1) Det bötesbelopp som ålagts Eni SpA i artikel 2 i kommissionens beslut C (2008) 5476 final av den 1 oktober 2008 om ett förfarande enligt artikel 81 [EG] och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/39.181 – Ljusmassa) fastställs till 18 200 000 euro.
- 2) Talan ogillas i övrigt.
- 3) Europeiska kommissionen ska bära hälften av sina egna kostnader och ersätta hälften av Enis kostnader. Eni ska bära hälften av sina egna kostnader och ersätta hälften av kommissionens kostnader.

<sup>(1)</sup> EUT C 44, 21.2.2009.

**Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Repsol Lubricantes y Especialidades m.fl. mot kommissionen**(Mål T-562/08) <sup>(1)</sup>

*(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för paraffinvax — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Prisfastställelse och uppdelning av marknader — Bevis för att konkurrensbegränsande samverkan föreligger — Överträdelsens varaktighet — 2006 års riktlinjer för beräkning av böter — Likabehandling — Oskuldspresumtion — Ansvar för överträdelsen — Moderbolagets ansvar för dotterbolagens överträdelser av konkurrensregler — Moderbolagets avgörande inflytande — Presumtion som kan motbevisas vid innehav av 100 procent av aktiekapitalet)*

(2015/C 046/48)

Rättegångsspråk: spanska

**Parter**

Sökande: Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, tidigare Repsol Lubricantes YPF y Especialidades, SA (Madrid, Spanien); Repsol Petróleo, SA (Madrid); och Repsol, SA, tidigare Repsol YPF, SA (Madrid) (ombud: advokaterna J.M. Jiménez-Laiglesia Oñate, J. Jiménez-Laiglesia Oñate och S. Rivero Mena)



Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: F. Castillo de la Torre, F. Castilla Contreras och C. Urraca Caviedes)

### Saken

Delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2008) 5476 slutlig av den 1 oktober 2008 om ett förfarande enligt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/39.181 – Ljusvax) och nedsättning av de böter som har ålagts sökandena.

### Domslut

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, Repsol Petróleo, SA och Repsol, SA ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader.*

<sup>(1)</sup> EUT C 44, 21.2.2009.

---

### Tribunalens dom av den 11 december 2014 – Formula One Licensing mot harmoniseringsbyrån – ESPN Sports Media (F1-LIVE)

(Mål T-10/09 RENV) <sup>(1)</sup>

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket F 1-LIVE — Det äldre gemenskapsfigurmärket F1 och de äldre nationella och internationella ordmärkena F 1 Formula 1 — Relativa registreringshinder — Artikel 8.1 b och 8.5 i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.1 b och 8.5 i förordning (EG) nr 207/2009))*

(2015/C 046/49)

Rättegångsspråk: engelska

### Parter

Sökande: Formula One Licensing (Rotterdam, Nederländerna) (ombud: advokaterna B. Klingberg och K. Sandberg)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: A. Folliard-Monguiral)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: ESPN Sports Media Ltd (London, Förenade Kungariket) (ombud: advokaten T. de Haan)

### Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 16 oktober 2008 (ärende R 7/2008-1) om ett invändningsförfarande mellan Racing-Live SAS och Formula One Licensing BV.

### Domslut

- 1) *Det beslut som fattats av första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 16 oktober 2008 (ärende R 7/2008 1) förklaras ogiltigt.*
- 2) *Harmoniseringsbyrån och ESPN Sports Media Ltd ska ersätta de rättegångskostnader som Formula One Licensing BV haft i förfarandena vid tribunalen och domstolen samt de kostnader som nämnda bolag haft i förfarandet vid harmoniseringsbyråns överklagandenämnd.*

<sup>(1)</sup> EUT C 55, 7.3.2009.

**Tribunalens dom av den 11 december 2014 – Österrike mot kommissionen**(Mål T-251/11)<sup>(1)</sup>

*(Statligt stöd — Elektricitet — Stöd till förmån för energiintensiva företag — Beslut i vilket stödet förklaras var oförenligt med den inre marknaden — Begreppet statligt stöd — Statliga medel — Statens ansvar — Selektiv karaktär — Allmän gruppundantagsförordning — Maktmissbruk)*

(2015/C 046/50)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

*Sökande:* Republiken Österrike (ombud: C. Pesendorfer, J. Bauer biträdda av advokaten T. Rabl)

*Svarande:* Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis V. Kreuzschitz och T. Maxian Rusche, därefter T. Maxian Rusche och R. Sauer)

*Part som har intervenerat till stöd för sökanden:* Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland (ombud: inledningsvis S. Behzadi-Spencer och S. Ossowski, därefter S. Behzadi-Spencer och L. Christie)

**Saken**

Ansökan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2011/528/EU av den 8 mars 2011 om det statliga stöd C 24/09 (f. d. N 446/08) – som Österrike planerar att genomföra till förmån för energiintensiva företag, lagen om grön elektricitet (EUT L 235, s. 42).

**Domslut**

- 1) Talan ogillas.
- 2) Republiken Österrike ska ersätta rättegångskostnaderna.
- 3) Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland ska bära sina rättegångskostnader.

<sup>(1)</sup> EUT C 232, 6.8.2011.

**Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Xeda International mot kommissionen**(Mål T-269/11)<sup>(1)</sup>

*(Växtskyddsmedel — Det verksamma ämnet etoxikin — Beslut att inte införa i bilaga I till direktiv 91/414/EEG — Återkallande av godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller denna substans — Förordning (EG) nr 2229/2004 — Förordning (EG) nr 33/2008 — Påskyndat förfarande för bedömning — Uppenbart oriktig bedömning — Rätten till försvar — Proportionalitet — Berättigade förväntningar)*

(2015/C 046/51)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

*Sökande:* Xeda International SA (Saint-Andiol, Frankrike) (ombud: advokaterna C. Mereu och K. Van Maldegem)

*Svarande:* Europeiska kommissionen (ombud: D. Bianchi, G. von Rintelen och P. Ondrůšek)

**Saken**

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2011/143/EU av den 3 mars 2011 om att inte införa etoxikin i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG och om ändring av kommissionens beslut 2008/941/EG (EUT L 59, s. 71).

**Domslut**

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Xeda International SA ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader, inbegripet kostnaderna för det interimistiska förfarandet.*

---

<sup>(1)</sup> EUT C 211, 16.7.2011.

---

**Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Banco Privado Português och Massa Insolvente do Banco Privado Português mot kommissionen**

(Mål T-487/11) <sup>(1)</sup>

*(Statligt stöd — Finanssektorn — Statlig garanti i samband med ett banklån — Stöd för att avhjälpa en allvarlig störning i en medlemsstats ekonomi — Artikel 107.3 b FEUF — Beslut i vilket stödet förklaras vara oförenligt med den inre marknaden — Riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter — Förenlighet med kommissionens meddelanden om stöd till finanssektorn i samband med finanskrisen — Berättigade förväntningar — Motiveringsskyldighet)*

(2015/C 046/52)

Rättegångsspråk: portugisiska

**Parter**

*Sökande:* Banco Privado Português, SA (Lissabon, Portugal) och Massa Insolvente do Banco Privado Português, SA (Lissabon) (ombud: advokaterna C. Fernández Vicién, F. Pereira Coutinho, M. Esperança Pina, T. Mafalda Santos, R. Leandro Vasconcelos och A. Kéri)

*Svarande:* Europeiska kommissionen (ombud: L. Flynn och M. Afonso)

**Saken**

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2011/346/EU av den 20 juli 2010 om det statliga stöd C 33/09 (f.d. NN 57/09, CP 191/09) som Portugal har genomfört i form av en statlig garanti till BPP (EUT L 159, 2011, s. 95).

**Domslut**

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Banco Privado Português, SA och Massa Insolvente do Banco Privado Português, SA ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader.*

---

<sup>(1)</sup> EUT C 340, 19.11.2011.

**Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Crown Equipment (Suzhou) och Crown Gabelstapler mot rådet**

(Mål T-643/11) <sup>(1)</sup>

*(Dumpning — Import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa med ursprung i Kina — Översyn — Artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1225/2009 — Rätten till försvar — Felaktiga faktiska omständigheter — Uppenbart oriktig bedömning — Motiveringsskyldighet)*

(2015/C 046/53)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

*Sökande:* Crown Equipment (Suzhou) Co. Ltd (Suzhou, Kina) och Crown Gabelstapler GmbH & Co. KG (Roding, Tyskland) (ombud: advokaterna K. Neuhaus, H.-J. Freund och B. Ecker)

*Svarande:* Europeiska unionens råd (ombud: J.-P. Hix, biträdd inledningsvis av advokaterna G. Berrisch och A. Polcyn, därefter av advokaterna A. Polcyn och D. Geradin)

*Part som har intervenerat till stöd för svaranden:* Europeiska kommissionen (ombud: J.-F. Brakeland, M. França och A. Stobiecka Kuik)

**Saken**

Talan om ogiltigförklaring av rådets genomförandeförordning (EU) nr 1008/2011 av den 10 oktober 2011 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa med ursprung i Folkrepubliken Kina, utvidgad till att omfatta import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa som avsänts från Thailand, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Thailand eller inte, efter en översyn vid giltighetstidens utgång enligt artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1225/2009 (EUT L 268, p. 1), i den mån denna förordning berör sökandena.

**Domslut**

1. Talan ogillas.
2. Crown Equipment (Suzhou) Co. Ltd och Crown Gabelstapler GmbH & Co. KG ska bära sina rättegångskostnader och ersätta fyra femtedelar av de kostnader som uppkommit för Europeiska unionens råd.
3. Rådet ska bära en femtedel av sina rättegångskostnader.
4. Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader.

<sup>(1)</sup> EUT C 49, 18.2.2012.

**Tribunalens dom av den 11 december 2014 – CEDC International mot harmoniseringsbyrån – Underberg (Formen på ett grässtrå i en flaska)**

(Mål T-235/12) <sup>(1)</sup>

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ett tredimensionellt märke — Formen på ett grässtrå i en flaska — Äldre nationellt tredimensionellt märke — Verkligt bruk av det äldre varumärket — Artiklarna 75, 76.1 och 76.2 i förordning (EG) nr 207/2009 — Bevisning som har åberopats för första gången vid överklagandenämnden — Utrymme för skönsmässig bedömning i enlighet med artikel 76.2 i förordning nr 207/2009 — Motiveringsskyldighet)*

(2015/C 046/54)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

*Sökande:* CEDC International sp. z o.o. (Oborniki Wielkopolskie, Polen) (ombud: advokaterna M. Siciarek, G. Rzaşa och J. Mrozowski)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: D. Walicka)

*Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen:* Underberg AG (Dietlikon, Schweiz) (ombud: advokaterna V. von Bomhard, A. Renck och J. Fuhrmann)

### Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 26 mars 2012 (ärende R 2506/2010-4) om ett invändningsförfarande mellan Przedsiębiorstwo Polmos Białystok (Spółka Akcyjna) och Underberg AG.

### Domslut

- 1) Det beslut som meddelades av fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) den 26 mars 2012 (ärende R 2506/2010-4) ogiltigförklaras.
- 2) Harmoniseringsbyrån ska bära sina rättegångskostnader och ersätta de rättegångskostnader som åsamkats CEDC International sp. z o.o.
- 3) Underberg AG ska bära sina egna rättegångskostnader.

<sup>(1)</sup> EUT C 243, 11.8.2012.

### Tribunalens dom av den 11 december 2014 – Coca-Cola mot harmoniseringsbyrån

(Mål T-480/12) <sup>(1)</sup>

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket Master — De äldre gemenskapsfigurmärkena Coca-Cola och det äldre nationella figurmärket C — Relativt registreringshinder — Artikel 8.5 i förordning (EG) nr 207/2009 — Känneteckenslikhet — Bevisning om att det sökta varumärket använts i kommersiellt syfte)*

(2015/C 046/55)

Rättegångsspråk: engelska

### Parter

*Sökande:* The Coca-Cola Company (Atlanta, Georgia, Förenta staterna) (ombud: S. Malynicz, barrister, D. Stone, L. Ritchie, solicitors, och S. Baran, barrister)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J. Crespo Carrillo)

*Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen:* Modern Industrial & Trading Investment Co. Ltd (Mitico) (Damaskus, Syrien) (ombud: advokaten A.-I. Malami)

### Saken

Talan mot det beslut som meddelades av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 29 augusti 2012 (ärende R 2156/2011-2) om ett invändningsförfarande mellan Coca-Cola Company och Modern Industrial & Trading Investment Co. Ltd (Mitico).

### Domslut

- 1) Det beslut som meddelades av andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) den 29 augusti 2012 (ärende R 2156/2011-2) ogiltigförklaras.

- 2) Harmoniseringsbyrån ska bära sina rättegångskostnader och ersätta The Coca-Cola Companys rättegångskostnader.
- 3) Modern Industrial & Trading Investment Co. Ltd (Mitico) ska bära sina rättegångskostnader.

<sup>(1)</sup> EUT C 26, 26.1.2013.

---

### Tribunalens dom av den 11 december 2014 – Heli-Flight mot Easa

(Mål T-102/13) <sup>(1)</sup>

*(Civil luftfart — Ansökan om godkännande av flygförhållandena för en helikopter av typen Robinson R66 — Avslag från Easa — Talan om ogiltigförklaring — Omfattningen av överklagandenämndens prövning — Omfattningen av tribunalens prövning — Passivitetstalan — Utomobligatoriskt skadeståndsansvar)*

(2015/C 046/56)

Rättegångsspråk: tyska

#### Parter

Sökande: Heli-Flight GmbH & Co. KG (Reichelsheim, Tyskland) (ombud: advokaten T. Kittner)

Svarande: Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (ombud: advokaterna T. Masing och C. Eckart)

#### Saken

Talan om ogiltigförklaring av Easas beslut av den 13 januari 2012 att avslå sökandens ansökan om godkännande av flygförhållandena för en helikopter av typen Robinson R66 (serienummer 0034), en passivitetstalan avseende Easas handläggning av sökandens ansökningar av den 11 juli 2011 och den 10 januari 2012 beträffande nämnda helikopter, och en talan om att Easa ska förpliktas att ersätta den skada som sökanden anser sig ha lidit med anledning av avslagsbeslutet och den påstådda passiviteten.

#### Domslut

- 1) Talan ogillas.
- 2) Heli-Flight GmbH & Co. KG ska ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 123, 27.4.2013.

---

### Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Ludwig Schokolade mot harmoniseringsbyrån – Immergut (Trinkfix)

(Mål T-105/13) <sup>(1)</sup>

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket TrinkFix — Det äldre nationella ordmärket och gemenskapsordmärket Drinkfit — Relativt registreringshinder — Förväxlingsrisk — Känneteckenslikhet — Varu- eller tjänsteslagslikhet — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009 — Verkligt bruk av det äldre varumärket — Artikel 42.2 och 42.3 i förordning nr 27/2009)*

(2015/C 046/57)

Rättegångsspråk: tyska

#### Parter

Sökande: Ludwig Schokolade GmbH & Co. KG (Bergisch Gladbach, Tyskland) (ombud: advokaterna S. Fischer och A. Brodkorb)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: A. Pohlmann)

*Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstansrätten:* Immergut GmbH & Co. KG (Elsdorf, Tyskland) (ombud: advokaterna G. Schoenen, V. Töbelmann och S. Frenz)

### Saken

Talan mot det beslut som meddelades av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 13 december 2012 (ärende R 34/2012-1) om ett invändningsförfarande mellan Immergut GmbH & Co. KG och Ludwig Schokolade GmbH & Co. KG.

### Avgörande

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Ludwig Schokolade GmbH & Co. KG ska ersätta rättegångskostnaderna.*

<sup>(1)</sup> EUT C 108, 13.4.2013.

---

### Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Selo Medical mot harmoniseringsbyrån – biosyn Arzneimittel (SELOGYN)

(Mål T-173/13) <sup>(1)</sup>

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket SELOGYN — Det äldre nationella ordmärket SELESYN — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009 — Avslag på registreringsansökan)*

(2015/C 046/58)

Rättegångsspråk: tyska

### Parter

*Sökande:* Selo Medical GmbH (Unternberg, Österrike) (ombud: advokaten T. Schneider)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: D. Walicka)

*Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen:* biosyn Arzneimittel GmbH (Fellbach, Tyskland) (ombud: advokaterna R. Kunz-Hallstein och H. Kunz-Hallstein)

### Saken

Talan om ogiltigförklaring av det beslut som harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd meddelade den 21 januari 2013 (ärende R 2601/2011-4), om ett invändningsförfarande mellan biosyn Arzneimittel GmbH och Selo Medical GmbH.

### Domslut

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Selo Medical GmbH ska ersätta rättegångskostnaderna.*

<sup>(1)</sup> EUT C 141, 18.5.2013.

**Tribunalens dom av den 11 december 2014 – van der Aat m.fl. mot kommissionen**(Mål T-304/13 P) <sup>(1)</sup>

*(Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Lön — Årlig anpassning av lönerna och pensionerna för tjänstemän och övriga anställda — Korrigeringskoefficient för tjänstemän och anställda i Varese — Artiklarna 64 – 65a i tjänsteföreskrifterna — Bilaga IX i tjänsteföreskrifterna — Förordning (EU) nr 1239/2010 — Motiveringsskyldighet — Tillgång till handlingar — Förordning (EG) nr 1049/2001 — Uppenbart oriktig bedömning)*

(2015/C 046/59)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Klagande:* Chris van der Aat (Besozzo, Italien) och de övriga tjänstemännen och anställda vid Europeiska kommissionen vars namn återfinns i bilagan till domen (ombud: advokaterna S. Orlandi, D. de Abreu Caldas och J.-N. Louis)

*Övriga parter i målet:* Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis J. Currall och D. Martin, därefter J. Curall och A.-C. Simon) och Europeiska unionens råd (ombud: M. Bauer och J. Herrmann)

**Saken**

Överklagande av den dom som personaldomstolen (tredje avdelningen) meddelade den 21 mars 2013 i mål F-111/11, van der Aat m.fl. mot kommissionen (REGFP, EU:F:2013:42), och yrkande om ogiltigförklaring av denna dom.

**Domslut**

- 1) Överklagandet ogillas.
- 2) M. Chris van der Aat och de övriga tjänstemännen och anställda vid Europeiska kommissionen vars namn återfinns i bilagan ska bära sina rättegångskostnader och ersätta kommissionens rättegångskostnader i samband med denna instans.
- 3) Europeiska unionens råd ska bära sina rättegångskostnader i samband med denna instans.

<sup>(1)</sup> EUT C 245, 24.8.2013.

**Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Comptoir d'Épicerie mot harmoniseringsbyrån – A-Rosa Akademie (da rosa)**(Mål T-405/13) <sup>(1)</sup>

*(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om internationell registrering som designerar Europeiska gemenskapen — Figurmärket da rosa — Det äldre gemenskapsordmärket aROSA — Absolut registreringshinder — Risk för förväxling — artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009 — Artikel 42.2 och 42.3 i förordning nr 207/2009 och regel 22 i förordning (EG) nr 2868/95)*

(2015/C 046/60)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Sökande:* Le Comptoir d'Épicerie (Paris, Frankrike) (ombud: advokaten S. Arnaud)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: V. Melgar)

*Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen:* A-Rosa Akademie GmbH (Rostock, Tyskland) (ombud: advokaten A. Theis)



**Saken**

Talan mot det beslut som meddelades av harmoniseringsbyråns femte överklagandenämnd den 22 maj 2013 (ärende R 1195/2012-5) om ett invändningsförfarande mellan A-Rosa Akademie GmbH och Le Comptoir d'Épiculture.

**Avgörande**

- 1) Talan ogillas.
- 2) Le Comptoir d'Épiculture ska ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 284, 28.9.2013.

---

**Tribunalens dom av den 11 december 2014 – "Millano" Krzysztof Kotas mot harmoniseringsbyrån (Formen på en chokladask)**

(Mål T-440/13) <sup>(1)</sup>

*(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ett tredimensionellt märke — Formen på en chokladask — Absolut registreringshinder — Särskiljningsförmåga saknas — Artikel 7.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)*

(2015/C 046/61)

Rättegångsspråk: polska

**Parter**

*Sökande:* Zakład Wyrobów Cukierniczych "Millano" Krzysztof Kotas (Przeźmierowo, Polen) (ombud: advokaten B. Kański)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: D. Walicka)

**Saken**

Talan mot det beslut som meddelades av andra överklagandenämnden den 22 maj 2013 (ärende R 755/2012-2) om en ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ett tredimensionellt kännetecken som utgörs av formen på en chokladask.

**Domslut**

- 1) Talan ogillas.
- 2) Zakład Wyrobów Cukierniczych "Millano" Krzysztof Kotas ska bära sina rättegångskostnader och ersätta de rättegångskostnader som uppkommit för Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån).

<sup>(1)</sup> EUT C 344, 23.11.2013.

---

**Tribunalens dom av den 12 december 2014 – AN mot kommissionen**

(Mål T-512/13 P) <sup>(1)</sup>

*(Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Mobbning — Artikel 22a.3 i tjänsteföreskrifterna — Underlåtenhet att pröva talan — Missuppfattning av de faktiska omständigheterna)*

(2015/C 046/62)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Klagande:* AN (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna É. Boigelot och R. Murru)

*Övrig part i målet:* Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall och C. Ehrbar)

**Saken**

Överklagande av den dom som Europeiska unionens personaldomstol (andra avdelningen) meddelade den 11 juli 2013 i mål AN/kommissionen (F-111/10, REUP, EU:F:2013:114), med yrkande om upphävande av domen.

**Domslut**

- 1) Den dom som Europeiska unionens personaldomstol (andra avdelningen) meddelade i mål AN/kommissionen (F-111/10, REUP, EU:F:2013:114) upphävs i den del personaldomstolen har underlåtit att pröva talan såvitt avser grunden att utredningen CMS 07/041 var behäftad med brister.
- 2) Överklagandet ogillas i övrigt.
- 3) AN:s talan i mål F-111/10 vid personaldomstolen ogillas.
- 4) AN ska bära sina rättegångskostnader och ersätta hälften av Europeiska kommissionens rättegångskostnader vid personaldomstolen och tribunalen.
- 5) Kommissionen ska bära hälften av sina rättegångskostnader vid personaldomstolen och tribunalen.

(<sup>1</sup>) EUT C 367, 14.12.2013.

---

**Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Groupe Canal + mot harmoniseringsbyrån – Euronews (News+)**

(Mål T-591/13) (<sup>1</sup>)

**(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket News+ — Det äldre nationella ordmärket ACTU+ — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)**

(2015/C 046/63)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Sökande:* Groupe Canal + (Issy-les-Moulineaux, Frankrike) (ombud: advokaterna L. Barissat och R. Joseph)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: V. Melgar)

*Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen:* Euronews (Écully, Frankrike) (ombud: advokaterna V. von Bomhard och J. Schmitt)

**Saken**

Talan mot det beslut som harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd meddelade den 9 september 2013 (ärende R 1533/2012-4), angående ett invändningsförfarande mellan Groupe Canal + och Canal + France å ena sidan, och Euronews å den andra sidan.

**Domslut**

- 1) Talan ogillas.
- 2) Groupe Canal + ska ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 31, 1.2.2014.

**Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Wilo mot harmoniseringsbyrån (Pioneering for You)**(Mål T-601/13) <sup>(1)</sup>**(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket Pioneering for You — Relativt registreringshinder — Särskiljningsförmåga saknas — Artikel 7.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)**

(2015/C 046/64)

Rättegångsspråk: tyska

**Parter**

Sökande: Wilo SE (Dortmund, Tyskland) (ombud: advokaten B. Schneiders)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: A. Schifko)

**Saken**

Talan om ogiltigförklaring av det beslut (ärende R 555/2013-4) som fattades av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 11 september 2013, om en ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket Pioneering for You.

**Domslut**

- 1) Talan ogillas.
- 2) Wilo SE ska ersätta rättegångskostnaderna.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 24, 25.1.2014.

---

**Tribunalens dom av den 11 december 2014 – Faita mot EESK**(Mål T-619/13 P) <sup>(1)</sup>**(Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Mobbning — Underlåtenhet att lämna bistånd och åsidosättande av omsorgsplikten — Felaktig rättstillämpning — Rätten till försvar)**

(2015/C 046/65)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

Klagande: Carla Faita (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna D. de Abreu Caldas, M. de Abreu Caldas och J.-N. Louis)

Övrig part i målet: Europeiska ekonomiska och sociala kommittén (EESK) (ombud: M. Pascua Mateo och L. Camarena Januzec, biträdda av advokaterna M. Troncoso Ferrer och F.-M. Hilaire)

**Saken**

Överklagande av den dom som Europeiska personaldomstolen (andra avdelningen) meddelade den 16 september 2013 i mål F-92/11, Faita mot EESK (REUP EU:F:2013:130).

**Domslut**

- 1) Överklagandet ogillas.
- 2) Carla Faita ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs (EESK) rättegångskostnader.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 24, 25.1.2014.

**Tribunalens dom av den 11 december 2014 – Monster Energy mot harmoniseringsbyrån  
(REHABILITATE)**

(Mål T-712/13) <sup>(1)</sup>

**(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket  
REHABILITATE — Absolut registreringshinder — Beskrivande karaktär — Artikel 7.1 c i förordning  
(EG) nr 207/2009)**

(2015/C 046/66)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

Sökande: Monster Energy Company (Corona, Kalifornien, Förenta staterna) (ombud: P. Brownlow, solicitor)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J. Crespo Carrillo)

**Saken**

Talan mot det beslut som meddelades av första överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 17 oktober 2013 (ärende R 609/2013-1) angående en ansökan om registrering av ordkännetecknet REHABILITATE som gemenskapsvarumärke.

**Domslut**

- 1) Talan ogillas.
- 2) Monster Energy Company ska ersätta rättegångskostnaderna.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 61, 1.3.2014.

---

**Tribunalens dom av den 12 december 2014 – Heidrick & Struggles International mot  
harmoniseringsbyrån (THE LEADERSHIP COMPANY)**

(Mål T-43/14) <sup>(1)</sup>

**(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket THE  
LEADERSHIP COMPANY — Absoluta registreringshinder — Beskrivande karaktär — Ej särskiljbar —  
Artikel 7.1 b och c i förordning (EG) nr 207/2009)**

(2015/C 046/67)

Rättegångsspråk: engelska

**Parter**

Sökande: Heidrick & Struggles International, Inc. (Chicago, Illinois, Förenta staterna) (ombud: advokaten A. Norris)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: I. Harrington)

**Saken**

Talan mot det beslut som meddelades av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 10 oktober 2013 (ärende R 338/2013-2) om en ansökan om registrering av ordmärket THE LEADERSHIP COMPANY som gemenskapsvarumärke.

**Domslut**

- 1) Talan ogillas.

2) *Heidrick & Struggles International, Inc.* ska ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EUT C 129, 28.4.2014.

---

**Talan väckt den 18 november 2014 – Actega Terra mot harmoniseringsbyrån – Heidelberg Druckmaschinen (FoodSafe)**

**(Mål T-766/14)**

(2015/C 046/68)

*Ansökan är avfattad på tyska*

**Parter**

*Sökande:* Actega Terra GmbH (Lehrte, Tyskland) (ombud: C. Onken, Rechtsanwältin)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

*Motpart vid överklagandenämnden:* Heidelberg Druckmaschinen AG (Heidelberg, Tyskland)

**Uppgifter om förfarandet vid harmoniseringsbyrån**

*Innehavare av det omtvistade varumärket:* Sökanden

*Omtvistat varumärke:* Gemenskapsordmärket "Foodsafe" – Gemenskapsvarumärke nr 9 502 551

*Förfarande vid harmoniseringsbyrån:* Ogiltighetsförfarande

*Angripet beslut:* Beslut meddelat av fjärde överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 8 september 2014 i ärende R 24402013-4

**Yrkanden**

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ändra det angripna beslutet på så sätt att annulleringsenhetens beslut av den 14 oktober 2013, AZ 6912 C upphävs och begäran om ogiltighetsförklaring av gemenskapsvarumärke nr 9 502 551 bifalls,
- i andra hand upphäva det angripna beslutet, och
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder**

- Åsidosättande av artikel 7.1 c i förordning nr 207/2009.
- Åsidosättande av artikel 52.1 a i förordning nr 207/2009
- Åsidosättande av artikel 76.1 i förordning nr 207/2009

---

**Talan väckt den 17 november 2014 – Boomkwekerij van Rijn-de Bruyn mot Gemenskapens växtsortmyndighet – Artevos och Dachverband Kulturpflanzen- und Nutztiervielfalt (Oksana)**

**(Mål T-767/14)**

(2015/C 046/69)

*Ansökan är avfattad på nederländska*

**Parter**

*Sökande:* Boomkwekerij van Rijn-de Bruyn BV (Uden, Nederländerna) (ombud: advokaten P. Jonker)

*Svarande:* Gemenskapens växtsortmyndighet

*Motpart vid överklagandenämnden:* Artevos GmbH (Karlsruhe, Tyskland) och Dachverband Kulturpflanzen- und Nutztiervielfalt eV (Bielefeld, Tyskland)

### **Uppgifter om förfarandet vid växtsortmyndigheten**

*Sökande av gemenskapens växtförädlarrätt:* Sökanden

*Gemenskapens växtförädlarrätt:* Oksana – ansökan nr 2005/1046

*Angripet beslut:* Beslut meddelat av växtsortmyndighetens överklagandenämnd den 2 juli 2014 i ärende A007/2013

### **Yrkanden**

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det angripna beslutet,
- som en följd av ogiltigförklaringen bifalla sökandens överklagande av växtsortmyndighetens beslut R 1232, OBJ 13-086, OBJ 13-087, OBJ 13-088 och OBJ 13-090, slå fast att sökandens sort är (tillräckligt) ny i den mening som avses i artikel 10 i förordning nr 2100/94 och förlänga gemenskapens växtförädlarrätt för sökandens sort, samt
- förplikta växtsortmyndigheten och övriga parter att ersätta rättegångskostnaderna.

### **Grund**

- Åsidosättande av artiklarna 10 och 76 i förordning nr 2100/94.

---

## **Talan väckt den 14 november 2014 – CGI Luxembourg och Intrasoft International mot parlamentet**

**(Mål T-769/14)**

(2015/C 046/70)

*Rättegångsspråk: engelska*

### **Parter**

*Sökande:* CGI Luxembourg SA (Bertrange, Luxembourg) och Intrasoft International SA (Luxembourg, Luxembourg) (ombud: advokaten N. Korogiannakis)

*Svarande:* Europaparlamentet

### **Yrkanden**

Sökandena yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara Europaparlamentets beslut att ge en andraplacering till sökandenas anbud rörande kaskadavtalet för del 3 "Utveckling och underhåll av informationsproduktionssystem" i öppet anbudsförfarande nr PE/ITEC/ITS14 "Tillhandahållande av externa IT-tjänster" och beslutet att tilldela "Steel consortium" det första kaskadavtalet i detta anbudsförfarande,
- förplikta Europaparlamentet ersätta sökandena den skada de orsakats genom att förlora detta avtal, eller
- i andra hand förplikta Europaparlamentet att ersätta sökandena för skada i form av utebliven vinst samt
- förplikta Europaparlamentet att ersätta rättegångskostnaderna, och detta även för det fall att talan ogillas.

## Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökanden fem grunder.

1. Första grunden: Bedömningsformeln innehåller felaktigheter. Parlamentet har gett motsägelsefulla instruktioner till anbudsgivarna och själv åsidosatt dessa instruktioner. Parlamentet har även åsidosatt kravspecifikationen och principerna om öppenhet och god förvaltning.
  - Sökandena hävdar att bedömningsformeln, såsom denna framgår av kravspecifikationerna, innehåller ett antal felaktigheter. Bedömningskommittén har dessutom använt en annan formel än den som angivits, utan att informera anbudsgivarna därom, samt använt värden från en annan tabell än den som angivits i svaren på anbudsgivarnas frågor.
2. Andra grunden: Europaparlamentet har åsidosatt artikel 110 i budgetförordningen och artikel 149 i den delegerade förordningen. Den använda formel leder inte till att upphandlingen tilldelas den anbudsgivare som lämnat det mest prisvärda anbudet.
  - Sökandena hävdar att den tabell som bedömningskommittén använt för att hämta värden till bedömningsformeln inte stämmer med hur det avtal som upphandlingen rör ska genomföras. De element som beaktats överensstämmer inte med Europaparlamentets verkliga behov, vilket med nödvändighet leder till att kaskadavtalen tilldelas den anbudsgivare som lämnat det mest prisvärda anbudet utifrån Europaparlamentets behov.
3. Tredje grunden: Kravspecifikationen är vag och otydlig.
  - Sökandena anser att Europaparlamentet i sina skrivelser tolkat kravspecifikationen på ett sätt som strider mot andra avsnitt i densamma, mot de svar som dess egna tjänstegrenar lämnat på anbudsgivarnas frågor och mot syftet med det tilldelade avtalet. Kravspecifikationen är således vilseledande för anbudsgivarna, vilket gör att de inte kan utforma en vinnande prisstrategi och därigenom avge ett anbud som har större chans att antas.
4. Fjärde grunden: Parlamentet har åsidosatt skyldigheten att motivera sitt beslut, rätten till ett effektivt rättsmedel och väsentliga formföreskrifter.
  - Enligt sökandena kan den information som Europaparlamentet har lämnat dem i sina skrivelser efter sitt beslut att tilldela det omtvistade avtalet inte anses utgöra en tillräcklig motivering, eftersom den inte gör det möjligt för anbudsgivarna att göra en beräkning enligt bedömningsformeln och kontrollera resultatet därav. Europaparlamentet har inte gett full information om vilka omständigheter det har beaktat vid tillämpningen av bedömningsformeln. Det finansiella anbudet från den vinnande anbudsgivaren för kaskadavtalet gjorde att sökandena hamnade på andraplats. Sökandenas anbud låg på första plats efter kvalitetsbedömningen och gavs andra plats först efter hänsyn till priset.
5. Femte grunden: Åsidosättande av kravspecifikationen och artikel 107.1 a i budgetförordningen.
  - Sökandena hävdar att det framgår av allmänt tillgänglig information att två företag som avgivit anbud för "exkluderande" delar, däribland den vinnande anbudsgivaren för del 3 av kaskadavtalet, har fusionerats och således inte kan tilldelas nämnda avtal. Det innebär en uppenbar intressekonflikt om de två företagen tillåts att verkställa avtalet.

---

**Talan väckt den 24 november 2014 – Red Lemon mot harmoniseringsbyrån – Lidl Stiftung  
(ABTRONICX2)**

**(Mål T-776/14)**

(2015/C 046/71)

*Ansökan är avfattad på tyska*

## Parter

Sökande: Red Lemon Inc. (Hong Kong, Kina) (ombud: advokaterna T. Wieland och S. Müller)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

Motpart vid överklagandenämnden: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Tyskland)

### Uppgifter om förfarandet vid harmoniseringsbyrån

Varumärkessökande: Sökanden

Omtvistat varumärke: Gemenskapsfigurmarke innehållande ordelementet "ABTRONICX2" – Registreringsansökan nr 8 534 943

Förfarande vid harmoniseringsbyrån: Invändningsförfarande

Angripet beslut: Beslut meddelat av första överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 4 september 2014 i ärende R 2078/2013-1

### Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det angripna beslutet och återförvisa ärendet till harmoniseringsbyrån för en ny prövning av invändningen samt
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grund

- Åsidosättande av artikel 8.1 b i förordning nr 207/2009.

---

**Överklagande ingett den 28 november 2014 av Europeiska centralbanken av den dom som personaldomstolen meddelade den 18 september 2014 i mål F-26/12 Cerafogli mot ECB**

(Mål T-787/14 P)

(2015/C 046/72)

Rättegångsspråk: engelska

### Parter

Klagande: Europeiska centralbanken (ombud: E. Carlini och M. López Torres, biträdda av advokaten B. Wägenbauer)

Övrig part i målet: Maria Concetta Cerafogli (Rom, Italien)

### Yrkanden

Klaganden yrkar att tribunalen ska

- upphäva domen av den 18 september 2014 i mål F-26/12, *Cerafogli mot ECB*,
- bifalla klagandens yrkanden i första instans, och
- förplikta vardera parten att bära sin rättegångskostnad.

### Grunder och huvudargument

Till stöd för sitt överklagande åberopar klaganden fyra grunder.

1. Första grunden: felaktig överföring av den rättspraxis som bygger på domen i målet *Grosch* på personalmål, varigenom det har gjorts en felaktig tolkning av räckvidden av principen om effektivt rättsligt skydd i ljuset av artikel 47 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, och otillräcklig motivering.
2. Andra grunden: underlåtenhet att beakta institutionens rätt till försvar, i det att syftet med det administrativa förfarandet inte iakttogs, och underlåtenhet att beakta relevanta uppgifter och felaktig tolkning av rättssäkerhetsprincipen.



3. Tredje grunden: felaktiga slutsatser dragna av beskaffenheten av en invändning om rättsstridighet, felaktig tolkning av artikel 277 FEUF och av rättssäkerhetsprincipen.
4. Fjärde grunden: felaktig tolkning av principen om effektivt rättsligt skydd, underlåtenhet att beakta omständigheterna i målet och ett åsidosättande av proportionalitetsprincipen.

---

**Överklagande ingett den 5 december 2014 av Eric Vanhalewyn av den dom som personaldomstolen meddelade den 25 september 2014 i mål F-101/13, Osorio m.fl. mot Europeiska utrikestjänsten**

**(Mål T-792/14 P)**

(2015/C 046/73)

Rättegångsspråk: franska

#### Parter

*Klagande:* Eric Vanhalewyn (Grand Baie, Mauritius) (ombud: advokaterna S. Orlandi och T. Martin)

*Övrig part i målet:* Europeiska utrikestjänsten

#### Yrkanden

Klaganden yrkar att tribunalen ska

- upphäva den dom som Europeiska unionens personaldomstol (tredje avdelningen) meddelade den 25 september 2014 i mål F-87/12 (Osorio m.fl. mot Europeiska utrikestjänsten),
- avgöra målet och därvid
  - ogiltigförklara det omtvistade beslutet,
  - förplikta Europeiska utrikestjänsten att ersätta rättegångskostnaderna i båda instanserna.

#### Grunder och huvudargument

Den framgår av överklagandeskriften att klaganden yrkar upphävande av den dom som personaldomstolen (tredje avdelningen) meddelade den 25 september 2014 i mål F-101/13 Osorio m.fl. mot Europeiska utrikestjänsten.

Till stöd för sitt överklagande åberopar klaganden tre grunder.

1. Den första grunden avser felaktig rättstillämpning genom att personaldomstolen fann dels att Europeiska utrikestjänstens underlåtenhet att anta allmänna bestämmelser i enlighet med artikel 10 i bilaga X till tjänsteföreskrifterna för Europeiska unionens tjänstemän (nedan kallade tjänsteföreskrifterna) motiverades av att Europeiska utrikestjänsten alltjämt befann sig i, vad gäller tillämpningen av den bestämmelsen, en anpassningsperiod, dels att åsidosättandet av skyldigheten anta allmänna bestämmelser endast med framgång kan åberopas av klaganden om denne visar att tillsättningsmyndigheten tillämpade bestämmelsen på ett godtyckligt sätt.
  2. Den andra grunden avser felaktig rättstillämpning genom att personaldomstolen fann att Europeiska utrikestjänsten vederbörligen hade motiverat det ifrågasatta beslutet, trots att skälen till att tillsättningsmyndigheten förkastade personalkommitténs negativa yttrande inte framgår.
  3. Den tredje grunden avser felaktig rättstillämpning genom att personaldomstolen fann att tillsättningsmyndigheten i avsaknad av allmänna bestämmelser kunde beakta andra parametrar än dem som anges i tjänsteföreskrifterna för att bedöma svårighetsgraden med avseende på levnadsvillkoren för Europeiska unionens anställda med arbetsort utanför Europeiska unionen.
-

**Talan väckt den 6 december 2014 – Skype mot harmoniseringsbyrån – Sky International (SKYPE)****(Mål T-797/14)**

(2015/C 046/74)

*Ansökan är avfattad på engelska***Parter***Sökande:* Skype (Dublin, Irland) (ombud: A. Carboni och M. Browne, solicitors)*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)*Motpart vid överklagandenämnden:* Sky International AG (Zug, Schweiz)**Uppgifter om förfarandet vid harmoniseringsbyrån***Innehavare av det omtvistade varumärket:* Sökanden*Omtvistat varumärke:* Gemenskapsordmärket "SKYPE" – Registreringsansökan nr 9 724 394*Förfarande vid harmoniseringsbyrån:* Invändningsförfarande*Angripet beslut:* Beslut meddelat av den fjärde överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 29 september 2014 i ärende R 1075/2013-4**Yrkanden**

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det angripna beslutet och återförvisa ansökan till harmoniseringsbyrån för förnyad handläggning,
- förplikta harmoniseringsbyrån och eventuella intervenerande parter att stå för sina egna och sökandens kostnader samt ersätta rättegångskostnaderna vid den fjärde överklagandenämnden i ärende R 1075/2013-4 och kostnaderna avseende invändningen B 1 870 834 vid invändningsenheten.

**Grund**

- Åsidosättande av artikel 8.1 b i förordning nr 207/2009.

---

**Talan väckt den 4 december 2014 – Laboratorios ERN mot harmoniseringsbyrån – michelle menard (Lenah.C)****(Mål T-802/14)**

(2015/C 046/75)

*Ansökan är avfattad på engelska***Parter***Sökande:* Laboratorios ERN, SA (Barcelona, Spanien) (ombud: advokaten S. Correa)*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)*Motpart vid överklagandenämnden:* michelle menard GmbH – Berlin cosmetics (Berlin, Tyskland)**Uppgifter om förfarandet vid harmoniseringsbyrån***Varumärkessökande:* Motparten vid överklagandenämnden*Omtvistat varumärke:* Gemenskapsordmärket "Lenah.C" – Registreringsansökan nr 10 426 617*Förfarande vid harmoniseringsbyrån:* Invändningsförfarande

*Angripet beslut:* Beslut meddelat av den fjärde överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 24 september 2014 i ärende R 2260/2013-4

### Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det angripna beslutet, och
- förplikta harmoniseringsbyrån, och i förekommande fall motparten vid överklagandenämnden, att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grund

- Åsidosättande av artikel 8.1 b i förordning nr 207/2009.

---

## Talan väckt den 3 december 2014 – August Storck mot harmoniseringsbyrån (återgivning av kvadratisk förpackning i blått och vitt)

(Mål T-806/14)

(2015/C 046/76)

Rättegångsspråk: engelska

### Parter

*Sökande:* August Storck KG (Berlin, Tyskland) (ombud: advokaterna P. Goldenbaum, I. Rohr, T. Melchert och A. Richter)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

### Uppgifter om förfarandet vid harmoniseringsbyrån

*Omtvistat varumärke:* Internationell registrering av figurmärket (återgivning av kvadratisk förpackning i blått och vitt) som designerar Europeiska unionen – Internationell registrering nr 1 169 244 som designerar Europeiska unionen

*Angripet beslut:* Beslut meddelat av femte överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 8 september 2014 i ärende R 644/2014-5

### Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det angripna beslutet, och
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

### Grunder

- Åsidosättande av artikel 7.1 b förordning nr 207/2009.

---

## Talan väckt den 12 december 2014 – Italien mot kommissionen

(Mål T-809/14)

(2015/C 046/77)

Rättegångsspråk: italienska

### Parter

*Sökande:* Republiken Italien (ombud: P. Gentili, avvocato dello Stato, och G. Palmieri)

*Svarande:* Europeiska kommissionen

## Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara skrivelsen av den 2 oktober 2014 HR.A2 från generaldirektören för personalavdelningen vid Europeiska kommissionen till generaldirektören för Europeiska unionen vid Republiken Italiens utrikesministerium, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

Denna talan rör ovannämnda skrivelse, vilken utfärdats efter offentliggörandet av meddelandet om en ledig tjänst som direktör för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ (Luxemburg) (COM/2014/10356). Talan har väckts mot detta meddelande i mål T-636/14. Målet rör den påstådda skillnaden mellan meddelandet och formuläret på webbplatsen, genom vilket ansökningar kan inges och vilket endast är tillgängligt på franska, engelska och tyska.

Till stöd för sin talan åberopar sökanden tre grunder.

1. Första grunden: Åsidosättande av artiklarna 18 och 24.4 FEUF, artikel 22 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, artiklarna 1 och 2 i förordning nr 1 om vilka språk som ska användas i Europeiska ekonomiska gemenskapen samt artikel 1d.1 och 1d.6 i tjänsteföreskrifterna. Det framgår nämligen av detta meddelande – och dess hänvisning till kommissionens webbplats, där denna bindande precisering görs – att sökandena måste inge sitt curriculum vitae och sitt personliga brev på engelska, franska eller tyska istället för på något annat av unionens språk. Sökanden gör gällande att kommissionen, för att avhjälpa dessa brister, borde ha ändrat webbplatsen och förlängt ansökningsfristen.
2. Andra grunden: Åsidosättande av principen om skydd för berättigade förväntningar och principen om lojalt samarbete (artikel 4.3 FEU). Kommissionen försäkrade nämligen, formellt och vid flera tillfällen under förfarandet för antagande av meddelandet, den italienska regeringen att nämnda språkliga diskriminering skulle undanröjas, men när kommissionen avfattade meddelandet och förberedde reglerna för den webbplats som enligt meddelandet skulle användas för ingivande av ansökningar ågerade den i strid med sin egen försäkran.
3. Tredje grunden: Åsidosättande av motiveringsskyldigheten. Den aktuella rättsakten borde nämligen ha antagits av kommissionens ordförande eller ansvarig kommissionsledamot och inte av generaldirektören för personalavdelningen.

---

### Talan väckt den 12 december 2014 – BPC Lux 2 m.fl. mot kommissionen

(Mål T-812/14)

(2015/C 046/78)

Rättegångsspråk: engelska

## Parter

*Sökande:* BPC Lux 2 Sàrl (Senningerberg, Luxemburg), BPC UKI LP (George Town, Caymanöarna), Bennett Offshore Restructuring Fund, Inc. (George Town, Caymanöarna), Bennett Restructuring Fund LP (Wilmington, Förenta staterna), Queen Street Fund Ltd (George Town, Caymanöarna), BTG Pactual Global Emerging Markets and Macro Master Fund LP (George Town, Caymanöarna), BTG Pactual Absolute Return II Master Fund LP (George Town, Caymanöarna), CSS LLC (Chicago, Förenta staterna), Beltway Strategic Opportunities Fund LP (George Town, Caymanöarna), EJF Debt Opportunities Master Fund LP (George Town, Caymanöarna), EJF DO Fund (Cayman) LP (George Town, Caymanöarna), TP Lux HoldCo (Luxemburg, Luxemburg), VR Global Partners LP (George Town, Caymanöarna), Absalon II Ltd (Dublin, Irland), CenturyLink, Inc. Defined Benefit Master Trust (Denver, Förenta staterna), City of New York Group Trust (New York, Förenta staterna), Dignity Health (San Francisco, Förenta staterna), GoldenTree Asset Management Lux Sàrl (Luxemburg, Luxemburg), GoldenTree High Yield Value Fund Offshore 110 Two Ltd (Dublin, Irland), San Bernardino County Employees Retirement Association (San Bernardino, Förenta staterna) (ombud: J. Webber och M. Steenson, Solicitors och advokaten P. Fajardo)

Svarande: Europeiska kommissionen

### Yrkanden

Sökandena yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara kommissionens beslut av den 3 augusti 2014 om att inte göra några invändningar mot den åtgärd som Portugal har anmält avseende omstruktureringen av Banco Espírito Santo S.A. (BES), i ärende SA.39250, och
- förplikta kommissionen att ersätta sökandenas rättegångskostnader.

### Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökandena två grunder.

1. Första grunden: Sökandena gör gällande att kommissionen har gjort sig skyldig till felaktiga rättsliga, faktiska och processuella bedömningar, genom att inte på ett korrekt sätt bedöma det kontrafaktiska, särskilt avseende möjligheten för privat kapital att ingå i omstruktureringen av BES.
  - Kommissionen åsidosatte ett flertal av kraven i bankmeddelandet genom att inte alls bedöma, eller alternativt inte ha angett tillräckliga skäl för, huruvida a) stödet var begränsat till vad som är absolut nödvändigt, b) privat kapital hade använts maximalt, c) ett undantag från kravet att oprioriterade fordringsägare bidrar fullt ut på grundval av påverkan på finansiell stabilitet och oskälighet tillämpades, och d) principen om "inte sämre villkor för borgenär" hade följts.
  - Kommissionen underlät att utreda det kontrafaktiska och gjorde därmed ett inkorrekt faktiskt antagande om att det enda alternativet till den meddelade åtgärden var att likvidera BES. Kommissionen underlät att beakta bevisningen om att nytt privat kapital fanns tillgängligt och kunde ha minskat det statliga stödet som krävdes enligt den meddelade åtgärden.
  - Kommissionen hade en skyldighet att inleda ett formellt granskningsförfarande enligt artikel 108.2 FEUF. Genom underlåtenhet att göra detta åsidosatte kommissionen de processuella rättigheter som sökandena har enligt den bestämmelsen.
2. Andra grunden: Sökandena gör gällande att kommissionen åsidosatte sökandenas processuella rättigheter genom att underlåta att inleda ett formellt granskningsförfarande.
  - Meddelandet gav, objektivt sett, upphov till allvarliga svårigheter gällande bedömningen av både faktiska och rättsliga omständigheter.
  - Kommissionens preliminära utvärdering, som endast varade en söndag, kan inte ha varit fullständig och tillräcklig med anledning av betydelsen och svårighetsgraden av granskningens innehåll.
  - Kommissionen hade skäl att tro att informationen som den hade tillgång till kunde vara otillförlitlig eller åtminstone krävde bestyrkande innan den kunde anses vara tillförlitlig.
  - Kommissionen beaktade inte punkterna 50–53 i bankmeddelandet, i vilket det fastställs en tvåstegräddning och omstruktureringsprocess för brådskande situationer så som i fallet för BES.
  - Kommissionen hade en skyldighet att inleda ett formellt granskningsförfarande. Att kommissionen underlät att göra detta berövade sökandena, i egenskap av berörda parter, all möjlighet att delta i förbandet, vilket strider mot deras legitima processuella rättigheter enligt artikel 108.2 FEUF.

---

### Talan väckt den 12 december 2014 – Geilenkothen Fabrik für Schutzkleidung mot harmoniseringsbyrån (Cottonfeel)

(Mål T-822/14)

(2015/C 046/79)

Rättegångsspråk: tyska

### Parter

Sökande: Geilenkothen Fabrik für Schutzkleidung GmbH (Gerolstein-Müllenborn, Tyskland) (ombud: M. Straub, Rechtsanwalt)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

### **Uppgifter om förfarandet vid harmoniseringsbyrån**

*Omtvistat varumärke:* Gemenskapsordmärket "Cottonfeel" – Registreringsansökan nr 11 935 236

*Angripet beslut:* Beslut meddelat av första överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 2 oktober 2014 i ärende R 2579/2013-1

### **Yrkanden**

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det angripna beslutet, och
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna samt kostnaderna för förfarandet i överklagandenämnden.

### **Grunder**

- Åsidosättande av artikel 7.1 c i förordning nr 207/2009.
  - Åsidosättande av artikel 7.1 b i förordning nr 207/2009.
-









ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**